

Årsrapport

2012





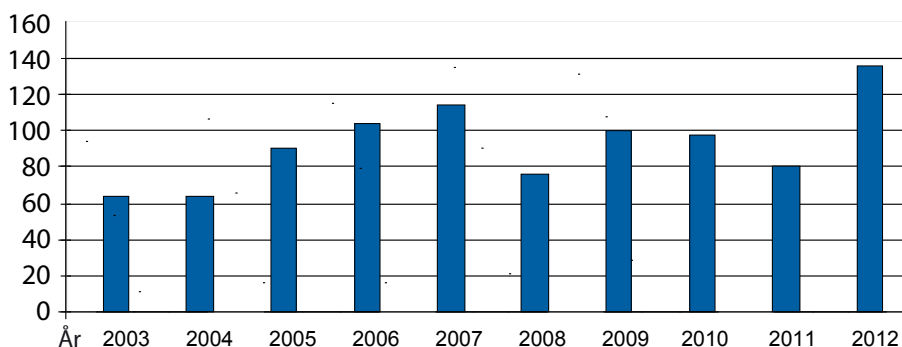
Indholdsfortegnelse

Årsrapporten i overskrifter	2 - 3
Det grønlandske samfund og økonomien.	5 - 12
Kort om GrønlandsBANKEN	13 - 14
Hoved- og Nøgletal i sammendrag	15
Ledelsesberetning for året 2012.	16 - 28
Ledelsespåtegning	29
Revisionspåtegninger.	30 - 31
Resultatopgørelse og Totalindkomstopgørelse	33
Balance	34
Egenkapitalopgørelse	35
Solvens 2012	36
Pengestrømsopgørelse	37
Noter.	38 - 51
Supplerende noter.	52 - 58
Oplysninger om GrønlandsBANKEN	59 - 61
Finanskalender og Fondsbørsmeddelelser	62
Oplysninger om GrønlandsBANKEN	63

Rekordresultat i GrønlandsBANKEN i 2012 – Egenkapitalforrentning på 17,9 % p.a.

Grønlandsbanken har gennem finanskriseårene aflagt en stabil række af gode regnskaber og det er med tilfredshed at banken i 2012 lukker året med det bedste resultat i bankens historie. Resultatet blev på kr. 135 mio. før skat – en fremgang på godt 72 % i forhold til 2011.

Resultat før skat



Resultat før skat rammer resultatestimat fra den 24. oktober 2012 på kr. 120 – 140 mio. Resultatet før kursreguleringer og nedskrivninger på kr. 141,6 mio. slår til gengæld estimeret på kr. 125-135 mio.

Årets resultat før skat forrenter primo-egenkapitalen efter udbytte med 17,9 %.

Nettorenteindtægterne steg i 2012 meget tilfredsstillende med godt 10 % til kr. 207,5 mio. Stigningen skyldes et gennemsnitligt højere udlån, særligt til privatkunder; større obligationsbeholdning, samt en forbedret rentemarginal i forhold til 2011. Det tilfredsstillende resultat skal også ses i lyset af en relativt beskeden stigning i de samlede omkostninger og afskrivninger på 2,8 %. Banken er tilfreds med omkostningsudviklingen idet mere end halvdelen af stigningen skyldes betaling til bankens EDB-central, som banken ikke kan påvirke, samt det faktum, at bankens mål om en høj indtjening pr. omkostningskrone fortsat realiseres. Banken har i løbet af året foretaget offensive tiltag indenfor bl.a. risikostyring, markedsføring og forsøg med filialdrift i yderligere en by i Grønland.

Ingen bankkrak og positive kursreguleringer

2012 bød ikke på de store spektakulære og dyre bankkrak, som senest sås i 2011 med Amagerbankens krak. Det betyder også at betalingerne til oprydning i sektoren i det væsentlige kan isoleres til bankens deltagelse i den kollektive "forsikringsordning" og bankens udgifter er dermed væsentligt lavere på dette område end i bankpakke-årene.

Samtidig er en afgørende ændring i bankens drift i forhold til 2011 at året bød på positive kursreguleringer på kr. 10,9 mio. mod et tab på kr. 29,5 mio. i 2011. Det var bankens beholdning af Scandinaviskeobligationer der var hovedårsagen til tab i 2011 og i mindre omfang giver et plus i regnskabet i 2012.

De tilbageværende deltagere i udstedelserne skal indenfor en overskuelig fremtid indfri obligationslånene og bankens nu beskudne beholdning forventes derfor indfriet i løbet af 2013 og 2014.

0,5 % nedskrivninger på lån og garantier

Årsregnskabet er desuden kendetegnet ved fortsat lave tab på kunder, øget forretningsomfang og forbedret rentemarginal. Særligt er en stærk udvikling i forretningsomfanget med privatkunder meget tilfredsstillende, hvilket stort set kompenserer, at banken har reduceret mængden af store engagementer. Banken havde i 2012 udlån på godt kr. 3 mia., indlån på kr. 3,8 mia. og garantier på kr. 889 mio., samlet et forretningsomfang, der er vokset med kr. 64 mio. til kr. 7,7 mia.

2012 har været præget af negativ vækst i Grønlands BNP, så også i det lys er driftsudviklingen tilfredsstillende. Banken forventer ikke en betydelig vækst i 2013, hvorfor bestyrelsen indstiller, at der kan udloddes kr. 55 pr. aktie eller kr. 99 mio. af bankens overskud før skat. Til trods for det betydelige udbytte øges bankens i forvejen stærke solvens til 20,2 % og kernekapitalen til 19,7 %.

GrønlandsBANKEN har opgjort det individuelle solvenskrav til 9,1 % og solvensoverdækningen udgør dermed 122 %.

Finanstilsyn i Q3 2012

GrønlandsBANKEN har i 2012 tilpasset sig Finanstilsynets ændrede retningslinjer for nedskrivninger. Det var dermed med stor tilfredshed for banken, at Finanstilsynet i tredje kvartal gennemførte en ordinær inspektion uden ændringer til bankens værdiansættelse af aktiver til følge. Bankens opgørelse af solvensbehov kunne i Q3 til gengæld reduceres.

2012 har desuden budt på støt stigende interesse for bankens aktie. Det giver sig udslag i en stærk udvikling i aktiekursen, men i særdeleshed i en meget positiv interesse fra borgere i Grønland for at være aktionær i banken.

2013 et spændende år

GrønlandsBANKEN ser frem til et spændende år i 2013. Vækstudsigterne er dog begrænsede og banken forventer dermed en stort set flad forretningsmæssig udvikling, men året vil byde på væsentlige samfundsmæssige beslutninger og særligt den mulige igangsætning af store mineprojekter vil kunne betyde øget aktivitet allerede fra 2014. Det er bankens vurdering at kvaliteten af bankens udlån fortsat er tilfredsstillende og banken forventer derfor fortsat et relativt lavt niveau for tab og nedskrivninger.

Kigger man på sektorforholdene og de internationale forhold er der fortsat usikkerhed om den økonomiske krises udvikling og påvirkning på bl.a. finansmarkederne. GrønlandsBANKEN udtaler sig derfor ikke om forventninger til resultat før skat for 2013. Resultat før kursreguleringer og nedskrivninger forventes derimod i niveauet kr. 125 – 145 mio.

Nuuk, den 19. februar 2013

Martin Kviesgaard
Bankdirektør





Fortsat international økonomisk krise

De senere år har været præget af økonomisk krise, der har ført til lav aktivitet og forværring af de offentlige finanser i de fleste lande. 2012 bød ligeledes på negativ vækst i mange lande.

En summarisk konklusion på internationale økonomers vurderinger sandsynliggør at krisen har toppet, men 2013 ventes fortsat kun at bringe svag vækst i EU og i Japan, mens væksten i USA er ved at vende tilbage. Væksten i Asien og særligt Kina er fortsat høj. Der er dog stor usikkerhed knyttet til de internationale vækstudsigter i 2013. Det gælder især udviklingen i euroområdet og den finanspolitiske situation i USA.

Forventet BNP-vækst i 2012-2014, pct.

	2012	2013	2014
Verden	3,1	3,3	3,9
EU27	-0,3	0,4	1,6
USA	2,1	2,3	2,6
Japan	2,0	0,8	1,9
Danmark	-0,4	1,2	1,6

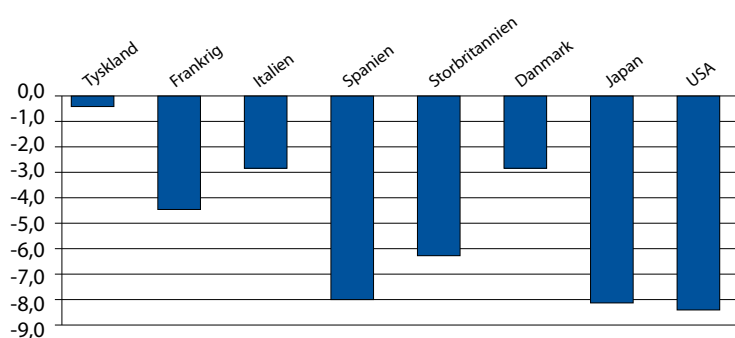
Kilde: Økonomisk Redegørelse, Økonomi- og Indenrigsministeriet, december 2012

I Europa er økonomien stærkt præget af statsgældskrisen. Mange lande har store underskud på de offentlige finanser. Statsgældskrisen og krisen i mange banker har forstærket hinanden.

På EU-plan er der taget initiativer for at inddæmme gældskrisen. Den Europæiske Centralbank (ECB) har introduceret vidtgående tiltag, og finansmarkederne har stabiliseret sig i løbet af andet halvår 2012. Det tyder på, at de finansielle markeder har modtaget initiativerne positivt.

De svage vækstudsigter og stabile inflationsforventninger betyder, at inflationen ventes at ligge omkring 2 pct. i både USA og EU i 2012. I Japan imødeses et fortsat svagt fald i forbrugerpriserne.

Offentlig saldo i 2011 i udvalgte lande, pct. af BNP



Kilde: Økonomisk Redegørelse, Økonomi- og Indenrigsministeriet, december 2012



Grønlands økonomi: Nedgang i 2012 og usikkerhed i 2013

Vender man blikket mod Grønland, er økonomien fortsat baseret på bloktilskud fra Danmark og havets levende ressourcer, især rejer.

Bloktilskuddet er konstant i faste priser, mens rejerressourcen er nedadgående. Det indikerer at 2012 bragte den forventede negative vækst på antageligt ca. -2 %.

Årsagen findes i tre væsentlige faktorer: Dels var rejekvoten lavere end i 2011, dels en lidt lavere aktivitet indenfor byggeri og anlæg i Nuuk end året før, hvor Nuuk Center stod færdigt medio 2012, og mest væsentligt gennemførte Cairn Energy, modsat i årene 2010 og 2011, ingen efterforskningsboringer i 2012.

I 2013 er der udsigt til en økonomisk nulvækst eller lille fald i den økonomiske aktivitet. Væksten er påvirket af:

- Ingen egentlige efterforskningsboringer efter kulbrinter.
- Forslaget til finanslov for 2013 lægger samlet set op til en neutral finanspolitik.
 - Rejekvoten reduceres, mens kvoterne for de andre væsentlige arter, herunder hellefisk, stort set er uændret. Svag international vækst taler endvidere ikke for, at priserne vil være højere end i 2012.
 - Byggeaktiviteten i Nuuk forventes at være mindre end i de foregående år, hvor niveauet har været højt. I de tre andre store byer (Sisimiut, Ilulissat og Qaqortoq) forventes dog fremgang i byggeriet.

Det har gennem adskillige år været vanskeligt at skaffe kvalificeret arbejdskraft indenfor stort set alle fagområder. Den økonomiske krise i Danmark betyder, at rekruttering er blevet lettere, hvilket også påvirker lønniveauet. Overenskomstforhandlingerne har resulteret i nominelle lønstigninger på ca. 1 pct. årligt på store dele af det offentlige område. Inflationen er desuden delvist bestemt af importpriserne. Prisstigningerne i udlandet tegner dog beskeden, men der må alligevel forventes faldende realløn på nogle områder. Samlet er der udsigt til lav inflation og lave lønstigninger i 2013 og de kommende år.

Udsigt til økonomisk nulvækst eller lille fald i aktiviteten i 2013

Råstoffernes betydning

Udsigten til nulvækst i Grønlands økonomi og lav prisudvikling bygger på én vigtig forudsætning, nemlig at ingen større råstofprojekter igangsættes i 2013. Modsat kan en beslutning i første halvår 2013 om igangsætning øge væksten allerede i 2013.

De store råstofprojekter, som Grønland potentielt står overfor, giver en enestående chance for at skabe økonomisk fremgang, højne kompetenceniveauet generelt og dermed sikre velfærden på længere sigt. Det er afgørende, at denne mulighed bliver udnyttet.

Jern ved Isukasia

Det engelske selskab London Mining Plc. planlægger etablering af en åbenbrud-jermine ved Isukasia 150 km nord for Nuuk. Hvis projektet kommer i gang, vil det øge den økonomiske aktivitet især i Nuuk og presse kapaciteten på en række områder. Det kan skabe en direkte beskæftigelse på op mod 2.500 årsværk pr. år i den tre-årige anlægsfase. I driftsfasen forventer selskabet en direkte beskæftigelse på 7-800 personer plus indirekte beskæftigelse hos underleverandører mv. Det vil derfor være nødvendigt med alt-overvejende udenlandsk arbejdskraft i anlægsfasen, men også i nogen grad i driftsfasen.

Projektet kan få stor betydning for samfundsøkonomien. Væsentligt er dog, at der sikres gode IBA-aftaler (Impact Benefit Agreement) for at sikre størst mulig værdi for samfundet, ligesom det er helt afgørende at projektet bliver rentabelt for investorerne.

Projektet skal sikre kompetenceopbygning, økonomisk afkast til samfundet, lokale arbejdspladser og sidst, men ikke mindst,

gøre Grønland synligt, som et attraktivt investeringsland på mineralområdet. Såfremt London Mining Plc. eller andre mineselskaber får succes og skaber et attraktivt afkast til investorerne uden frygt for at rammevilkårene ændres af Inatsisartut, vil det øge sandsynligheden for andre mineralprojekter.

De store projekter giver en enestående chance. Det er afgørende, at denne mulighed bliver udnyttet

Kvanefjeldet i Sydvestgrønland

Udover jernprojektet ved Nuuk ser bl.a. projektet ved Kvanefjeld i Sydvestgrønland lovende ud. Ved Kvanefjeldet er en af verdens største forekomster af sjældne jordarters metaller suppleret med bl.a. uran.

Grønland har fortsat nul-tolerance for efterforskning og udnyttelse af radioaktive grundstoffer; men Inatsisartut har besluttet at undersøge konsekvenserne af en lempelse af nul-tolerancen vedr. uran. Resultatet af dette arbejde, samt afklaring af miljøforhold ventes i foråret 2013 og kan få stor betydning for projektet.

Afklaringen af Kvanefjeldsprojektet er presserende, da der på verdensplan arbejdes med tilsvarende projekter og værdien for Grønland af denne forekomst dermed forventeligt kan falde drastisk, hvis andre miner etableres før den grønlandske.

Rubiner, sjældne jordarter og aluminium

Det mindre rubinmineprojekt ved Fiskerø har søgt om udnyttelsestilladelse. Mineprojektet med sjældne jordarter ved Kringlerne i Sydgrønland forventes at søge om udnyttelsestilladelse i foråret 2013.

Naalakkersuisut har gennem flere år undersøgt mulighederne for at etablere aluminiumsindustri i Maniitsoq. Det er fortsat uvist, om dette store projekt bliver realiseret. Det er væsentligt, at Naalakkersuisut ikke påtager sig unødige økonomiske risici i forbindelse med projektet. Det gælder både ejerskab og investeringer i infrastruktur, som er afhængig af kun én virksomhed.

Olie

I 2010 og 2011 gennemførte det skotske Cairn Energy i alt 8 efterforskningsboringer i havet vest for Grønland til en samlet udgift på ca. 1,3 mia. dollars. Selvom meget af arbejdet blev udført af udenlandske aktører, har en række grønlandske virksomheder været leverandører og har nydt godt af disse aktiviteter; ligesom bruttoskattebetalingerne fra projektet var mærkbare i landskassen.

I 2012 blev der ikke gennemført efterforskningsboringer og der er ikke udsigt til efterforskningsboringer i 2013, men Cairn planlægger efterforskningsboringer i 2014.

Olieselskaberne har anvendt store beløb på indsamling af seismiske data i havet vest for Grønland. Derudover modtog Råstofdirektoratet ultimo 2012 11 ansøgninger om efterforsknings- og udnyttelsestilladelser efter olie og gas i Nordøstgrønland. Projekter i dette område må dog ventes at have en meget lang tidshorisont, men illustrerer, at der fortsat er interesse for olieefterforskning ved Grønland.

Olieudvinding kan få meget stor betydning for økonomien. Men tidshorisonten er lang, og usikkerheden er stor

Rammelovgivning på plads

Inatsisartut vedtog i december 2012 en storskalalov, der skaber rammerne for gennemførelse af store projekter i Grønland. Det betyder at storskalaprojekter kan gennemføres med lavere anlægsomkostninger bl.a. baseret på internationale lønvilkår; hvis projektets anlægsomkostninger overstiger fem milliarder kroner. Der skal være tale om entrepriser, der ikke kan løftes af lokale virksomheder; og som kræver en større arbejdsstyrke, end den der er til rådighed i Grønland.

Storskalaloven udstikker de overordnede vilkår, som er afgørende for at sikre fortsat udenlandsk interesse for mineraludvinding i Grønland. Ramebetingelserne skal være kendte. Det er derfor helt afgørende, at betingelserne ikke bliver ændret med tilbagevirkende kraft.

Hvis et eller flere storskalaprojekter bliver realiseret, vil spørgsmålet om selskabernes betaling af selskabsskat – og dermed spørgsmålet om

transfer pricing - trænge sig på. Det er ikke tilstrækkeligt med god lovgivning på området. For at sikre at selskaberne også i praksis lever op til reglerne, er det lige så væsentligt med en effektiv administration.

Naalakkersuisut har besluttet at nedsætte en gruppe af internationale eksperter, der har erfaring med minedrift og økonomi. Ekspertgruppen skal løbende rådgive om, hvordan Selvstyret sikrer den bedst mulige kontrol af sine indtægter. Det er helt nødvendigt med udenlandsk ekspertise på dette komplicerede område, som det også vil være på mange andre områder.

Grønlands økonomi er ved en korsvej

Den grønlandske økonomi står fortsat overfor to spor, der er vidt forskellige: Enten vil der komme meget kraftig økonomisk vækst som følge af et råstofgennembrud. Sker det ikke, vil økonomien være præget af nulvækst eller måske snarere negativ vækst gennem en længere årrække. Derimod er det svært at se et "mellem-forløb" med bæredygtige vækstrater for sig. Det skyldes, at vækstpotentialet i den eksisterende økonomi, er meget beskedent.

Scenarierne er ikke ukendte, men til forskel fra tidligere nærmer den økonomiske korsvej sig nu hastigt. Flere selskaber har allerede afleveret deres ansøgninger til Naalakkersuisut og det vil indenfor kort tid være besluttet om de går i gang eller ej. Bliver udfaldet negativt vil det også være indenfor den korte tidshorisont, at Grønland vil bevæge sig mod korsvejens nulvækst-scenarie.

Set i forhold til den økonomiske politik gælder det derfor fortsat, at fokus bør være på det lange seje træk i form af øget uddannelsesniveau, øget arbejdsudbud, mere iværksætteri, større privat sektor osv. En sådan politik vil afhjælpe presset på økonomien og bidrage til, at Grønland får mest muligt ud af det, hvis et eller flere af de store råstofprojekter bliver til noget. Samtidig vil det øge sandsynligheden for, at væksten ikke bliver meget negativ, hvis man ender i en situation uden store projekter.

Eventuelle storskalaprojekter og olieprojekter er meget omfattende, især set i forhold til det øvrige grønlandske erhvervsliv. De internationale selskaber stiller desuden store krav til deres leverandører i form af dokumentation, certificeringer, økonomisk styrke, sikkerhed for levering mv.

Det lokale erhvervsliv kan forberede sig på de store projekter ved f.eks. at indgå samarbejder og strategiske alliancer med andre lokale eller internationale virksomheder. Det vil stille de lokale virksomheder stærkere i konkurrencen om opgaverne, og de vil dermed bedre kunne bidrage til, at Grønland får mest muligt ud af de store projekter. Projekterne kan på den måde virke som løftestang til at løse en række samfundsmæssige udfordringer.

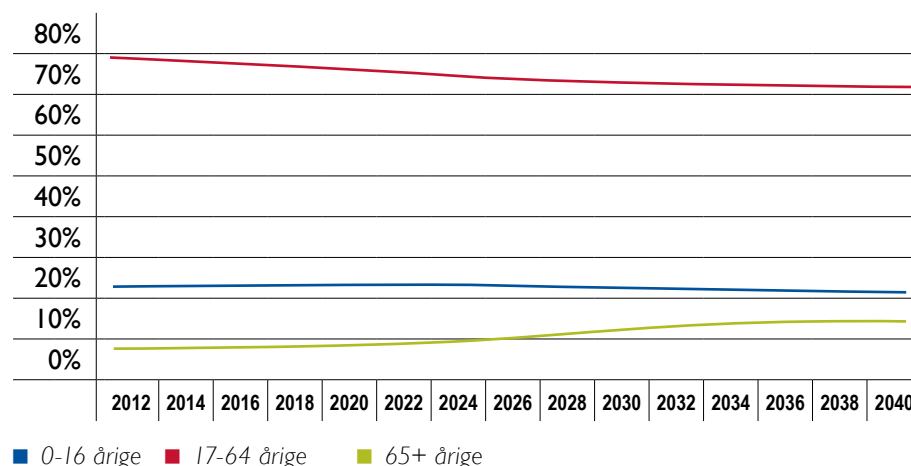
Fortsat pres på selvstyrets økonomi

Økonomisk Råd har peget på, at de offentlige indtægter ikke kan følge med udgiftspreset. Flere ældre og færre i den erhvervsaktive alder sætter økonomien under pres. Der er stort behov for reformer for at sikre finansieringen af velfærdssamfundet. Det gælder bl.a. reformer, der sikrer erhvervsudvikling og dermed højere indtægter til de offentlige kasser.

Naalakkersuisut har fremlagt en gælds- og investeringsstrategi. Det er afgørende, at den offentlige gæld, herunder gælden i de offentligt ejede selskaber, er under kontrol. Naalakkersuisut lægger op til, at offentlige investeringer i infrastruktur skal være rentable. Det er fornuftigt på denne måde at sikre, at de offentlige midler anvendes på områder med størst samfundsmæssigt afkast.

Storskalaprojekterne kan give højere skatteindtægter på lidt længere sigt, men nogle af storskalaprojekterne medfører store investeringer i fx infrastruktur og boliger. Disse udgifter kommer ofte før skatterne, og storskalaprojekterne kan på den måde presse de offentlige finanser på kort sigt.

Befolkningsudvikling 2012-2040



Kilde: Grønlands Statistik

Der er stort behov for reformer for at sikre finansieringen af velfærdssamfundet

Fiskeriet

I 2012 har rejepriiserne holdt sig på det høje 2011-niveau. Derimod er mængderne faldet efter reduktion af TAC'en (Total Allowable Catch) på rejer i 2012. Indtjeningen i fiskeriet er dog fortsat på et højt niveau, hvilket bl.a. Royal Greenland A/S' og Polar Seafood A/S' seneste regnskaber dokumenterer.

Den biologiske anbefaling for rejefiskeriet i Vestgrønland i 2013 er, at den samlede tilladte fangstmængde reduceres yderligere til 80.000 tons. Fiskerirådet har anbefalet, at der sker en gradvis reduktion så man nærmer sig den biologiske rådgivning. Naalakkersuisut har på den baggrund fastsat TAC'en for rejefiskeriet i Vestgrønland i 2013 til 90.000 tons mod 105.000 tons i 2012.

Da rederierne er ved at have opbrugt mulighederne for overførsel af kvoter mellem årene, forventes den reelle nedgang at blive større i 2013. For hellefisk er kvoterne stort set uændrede og priserne fortsat høje. Indtjeningen i denne del af fiskeriet forventes derfor fortsat god. De vigtigste arter i øvrigt (rødfisk, krabber og torsk) er kvoterne for 2013 stort set på samme niveau som i 2012. Men med en markant lavere fangstmængde i rejefiskeriet i 2013 må der forventes en tilbagegang for det samlede fiskerierhverv.

Næsten halvdelen af virksomhederne i Grønland er inden for fiskeri. Men disse virksomheder dækker kun en tiendedel af den samlede lønsum. Det indikerer, at der er mange små virksomheder i fiskeriet, og at de tjener for lidt sammenlignet med andre brancher. En fortsættelse af reformarbejdet indenfor fiskeriet er derfor af stor betydning.

Siden Fiskerikommissionen afgav sin betænkning i 2009 har Naalakkersuisut fulgt op på mange af anbefalingerne. Bliver der også fulgt op på anbefalingerne om indførelse af individuelt omsættelige kvoter i andre dele af fiskeriet, samt ophævelse af sondringen mellem indenskærs- og udenskærs-rejefiskeri, vil man komme nærmere målet om en kommercialisering af fiskeriet med færre, men rentable enheder. Samtidig vil det være med til at skubbe på mobiliteten så en større del af arbejdsstyrken flyttes fra lavproduktive jobs i fiskeriet til f.eks. nye muligheder i større byer eller i en ny råstofindustri.

For at sikre en fortsat udvikling af især rejefiskeriet bør muligheden for et vist omfang af udenlandsk kapital i erhvervet fremmes.

De landbaserede erhverv

Offentligt ejede selskaber med koncession indenfor infrastruktur dominerer fortsat de landbaserede erhverv. Herudover er der mange små og få større virksomheder inden for handel, bygge og anlæg, service og rådgivning.

Dele af erhvervslivet er fortsat afhængig af subsidier. I takt med at presset på de offentlige finanser bliver større, er der behov for at erhvervslivet bliver selv bærende. I det omfang der skal ydes offentlig støtte, er der større perspektiver i at give tilskud, der fremmer og understøtter nye erhvervs- og udviklingsmuligheder fremfor at give tilskud, der fastholder eksisterende strukturer.

De store helt eller delvis selvstyrejede selskaber har haft pæne overskud det seneste par år. Royal Greenland opnåede i 2011/2012 et tilfredsstillende overskud på 136 mio. kr. efter skat. Selskabet har fortsat i forhold til Grønlands samlede økonomi en stor gæld og agerer samtidig på et konkurrencepræget og konjunkturfølsomt marked. Gælden er det seneste par år reduceret betragteligt, ligesom yderligere reduktion af gældsbyrden er et fokusområde for virksomheden.

Samlet set har de største selvstyrejede selskaber planer om en reduktion af deres gældsbyrde – også selvom Royal Arctic Line planlægger investeringer i nye skibe. Men Naalakkersuisut og Ejendomsaktieselskabet Illuut A/S forventes derudover at øge gældsætningen.

Investeringer i havne og lufthavne kan øge gælden yderligere og kan skabe pres på den samlede gældsætning af landet. Naalakkersuisut har bl.a. truffet principbeslutning om en udvidelse af Nuuk Havn. Anlægsarbejdet kan gå i gang i 2014 og blive afsluttet i 2017.

På turismeområde er der potentiale for yderligere vækst. Turismen har stor betydning lokalt, men den udgør ikke et bærende erhverv i samfundet. Realisering af et eller flere af de store råstofprojekter vil formentlig også kunne løfte turismen, da projekterne vil trække flere hoteller og bedre infrastruktur med sig.

Fokus på uddannelse

Uddannelse har gennem flere år været høj prioriteret. Der er behov for, at uddannelse også i de kommende år får højeste prioritet.

I løbet af de seneste 5 år er antallet af personer, der påbegynder en uddannelse, steget med en tredjedel, hvilket er yderst positivt. Der er samtidig flere aktive studerende og flere, der gennemfører en erhvervskompetencegivende uddannelse. Men frafaldet er fortsat for højt.

Det vil være nærliggende at kigge på det samlede billede af en folkeskole, der i dag ikke fungerer. Det er ikke nok at se på hvad politikerne kan gøre. Det handler også om lærernes, skoleledernes, fagforeningers, seminariets og forældrenes rolle, ansvar og forventninger til skolen. Der er behov for at alle parter, der har berøring med folkeskolen tager ansvar på hver deres område.

Bedre uddannelse er en god og sikker investering for både den enkelte og for samfundet

Grønland har ikke råd til et nyt mislykket forsøg med "Den gode skole" og hele årgange der ikke sikres de fremtidsmuligheder de berettiget kan forvente. Risikoen for, at samfundet brækker over i to dele – borgerne der får en uddannelse, og dem der ikke får en uddannelse – er nærliggende.

Uddannelsesniveauet er stadig generelt lavt. Bedre uddannelse er en god og sikker investering for både den enkelte og for samfundet. Uddannelse øger både produktiviteten, beskæftigelses- og indtjeningsmulighederne.

Et fokusområde bør være fremmedsprog. Det er væsentligt for at uddannelsesniveauet kan blive højere. Realistisk set vil undervisere og undervisningsmateriale indenfor mange fag være på andre sprog end grønlandsk, ligesom mange uddannelsesmuligheder også fremover kun vil findes i udlandet.

De store økonomiske reformer udestår

Naalakkersuisut har i sin 2025-plan lagt op til en række reformer på områder som uddannelse, beskæftigelsesfremme, større privat sektor, samt skatte-, bolig- og velfærdsområdet. Som led i finansloven for 2013 blev første del af en skattereform vedtaget. Det er vigtigt, at de næste led i reformerne også bliver gennemført, så der bliver en større gevinst for den enkelte ved at arbejde og flytte efter arbejde.

Nedsættelsen af landsskatten fra 11 til 10 pct. bliver blandt andet finansieret ved en ændring af afskrivningsreglerne for selskaber og selvstændigt erhvervsdrivende. Disse har hidtil været mere lempelige end i mange andre lande. Ændringerne presser i nogen grad virksomhedernes likviditet. Men det er bedre, at virksomhedernes investeringer er forretningsmæssigt motiveret, end at de er motiveret af meget gunstige afskrivningsregler, også selvom det i en periode kan reducere virksomhedernes byggetakt.

I den sammenhæng er det dog væsentligt at bemærke, at Grønland har en højere selskabsskatteprocent end de fleste EU-lande, herunder Danmark. Internationalt har tendensen de seneste år været, at selskabsskatten er blevet sat ned. Det er derfor væsentligt at udviklingen på dette område ikke gør Grønland mindre konkurrencedygtig.

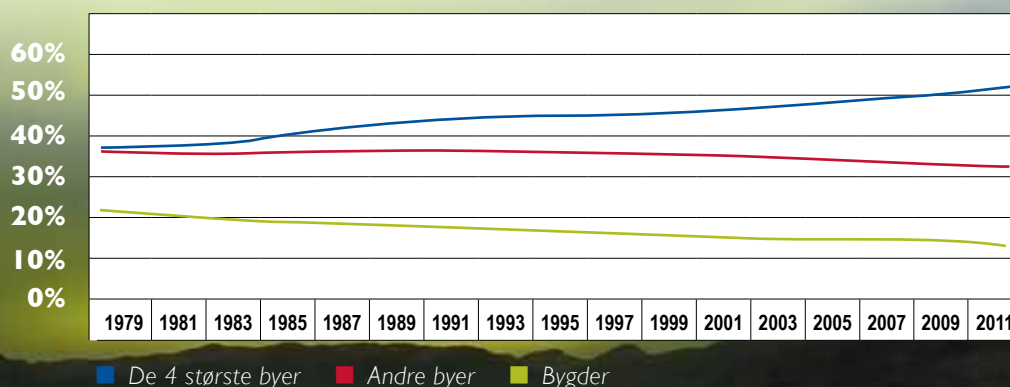
Der er et voksende marked for private boliger i Nuuk og i nogen grad i Sisimiut, Qaqortoq og Ilulissat. Det er en positiv udvikling, som er med til at øge opsparingen og samtidig lette presset på de offentlige udgifter. Men Naalakkersuisut spiller fortsat en stor rolle på boligmarkedet. For at fremme privat ejerskab af boliger yderligere er det vigtigt, at markedet er gennemsigtigt, samt at både boligkøberne og finansieringskilderne kender rammebetingelserne mange år fremover.

2013 et valgår

12. marts skal der afholdes valg til Inatsisartut og i april er der kommunalvalg. 2013 bliver således politisk set et vigtigt år. Der er behov for, at der bliver truffet store politiske beslutninger i de kommende år, uanset om der bliver gennemført storskalaprojekter eller ej. For at sikre størst mulig troværdighed om den økonomiske politik er det vigtigt med bred politisk opbakning om de vigtige beslutninger.

Siden Hjemmestyret blev indført i 1979 er befolkningen blevet koncentreret i de største byer. Især i Nuuk har der været en kraftig befolknings-tilvækst, ligesom byens økonomiske betydning bliver stadig større. Denne tendens ser ud til at fortsætte. Over halvdelen af befolkningen bor nu i de 4 største byer (Nuuk, Sisimiut, Ilulissat og Qaqortoq), hvor Nuuks andel af befolkningen alene er steget fra 18 % i 1979 til 29 % i 2011.

Befolkningen i byer og bygder



Der er et stort potentiale i en større koncentration af befolkningen for både landets samlede økonomi, landskassen og for den enkelte. Den vil øge det effektive arbejdsudbud, give bedre muligheder for at højne uddannelsesniveaut og give borgerne mulighed for bedre service. Samtidig vil det reducere udgiftspresset i den offentlige sektor; herunder give lavere udgifter til infrastruktur m.v., og særligt hvis mindre bygder enten nedlægges eller får et reduceret serviceniveau.

Det skal kunne betale sig at arbejde og flytte fra bygd til by efter arbejde

Det er væsentligt, at skattesystemet og de sociale ydelser understøtter udviklingen mod en mere koncentreret bosætning. Det skal kunne betale sig at arbejde og flytte fra bygd til by efter arbejde.

Selvom mange klarer sig godt, har Grønland fortsat mange udfordringer på det sociale område. De sociale problemer kan bedst løses, hvis der kommer en bedre økonomisk udvikling. Og økonomien bliver kun mere velfungerende med en løsning på de sociale problemer.



GrønlandsBANKEN blev stiftet i 1967 af en kreds af danske banker. Den stiftende generalforsamling blev holdt den 26. maj 1967 i Danske Bankers Fællesrepræsentations lokaler i København. Hermed var den første bank i Grønland en realitet. Åbningsdagen blev 1. juli 1967.

Ni måneder før havde Bikuben (i 1985 omdannet til Nuna Bank) oprettet en filial i Nuuk. I 1997 fusionerede GrønlandsBANKEN og Nuna Bank.

GrønlandsBANKENs mission

GrønlandsBANKEN driver bankvirksomhed i Grønland under fri konkurrence med inden- og udenlandske pengeinstitutter og leverer rådgivning og ydelser på det finansielle område til alle borgere i Grønland. GrønlandsBANKEN medvirker til at skabe en effektiv og tidssvarende betalings- og kapitalformidling i hele Grønland under hensyntagen til at sikre aktionærerne et langsigtet, risikovægtet konkurrencedygtigt afkast.

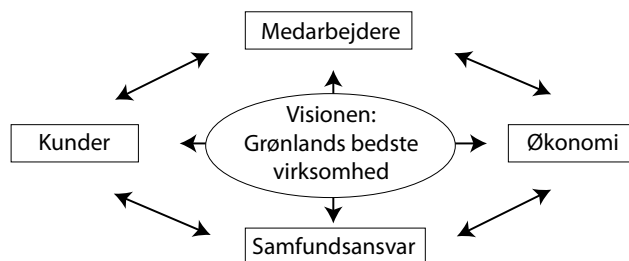
Bankens mission skal ses i et bredere perspektiv, hvor GrønlandsBANKEN kan opfattes som Hele Grønlands Bank. Det medfører et udvidet ansvar for at deltage positivt og aktivt i samfundsudviklingen og bidrage til at skabe muligheder i det grønlandske samfund og samtidig sikre en solid finansiell virksomhed. Denne væsentlige rolle er GrønlandsBANKEN yderst bevidst om.

GrønlandsBANKENs værdier

GrønlandsBANKEN fik i 2009 fastsat et nyt sæt værdier som bedst beskriver banken og medarbejderne. Værdierne er **Engagerede, Rummelige, Ordentlige og Kompetente**. Værdierne virker som rettesnor for hvorledes vi agerer og ønsker at blive opfattet i og udenfor banken.

GrønlandsBANKENs strategi, vision og målstyring

Hvert år formuleres der en strategi som skal understøtte visionen og målet om at være "Grønlands bedste virksomhed". I 2013 vil systematisk anvendelse af Scenarie-tænkning indgå i strategiarbejdet, herunder analyser og strategier for banken i ekstreme vækst- eller lavvækst-scenarier. Strategien, der behandles i bestyrelsen, fastsætter bankens væsentligste fokuspunkter for det kommende år, ligesom at der udstikkes en overordnet handlingsplan. I det omfang det er muligt søger banken at inddrage alle medarbejdere til at bidrage til at løfte banken mod det formulerede mål om at være "Grønlands bedste virksomhed".



GrønlandsBANKEN ønsker hermed at sikre en fortsat god udvikling af banken gennem et afbalanceret fokus på de fire hovedområder: **kunder, medarbejdere, samfundsansvar, samt økonomien**. Hovedområderne indgår årligt i en målstyring som løbende tilpasses.

GrønlandsBANKENs fokus på **kunderne** vil afspejle sig i, at bankens tiltag skal sikre den bedst mulige kundetilfredshed og image. Kundetilfredshed og image måles årligt ved uafhængige undersøgelser. Kundebetjening og rådgivning søges løbende optimeret ved bl.a. proaktiv adfærd i bankens rådgivning, tilgængelighed, kundebetjening, kundemøder og markedsføring

GrønlandsBANKEN ønsker at udvikle **medarbejdere** og fremme engagement, loyalitet og stabilitet, så GrønlandsBANKEN også fremover er en attraktiv arbejdsplads. Dette gøres ved fortsat at fokusere på ansættelsesvilkår, kompetenceudvikling, løbende medarbejderinvolvering og andre initiativer, der samlet set kan løfte medarbejdertilfredsheden i GrønlandsBANKEN. Medarbejdernes tilfredshed måles ligesom kundernes tilfredshed hvert år.

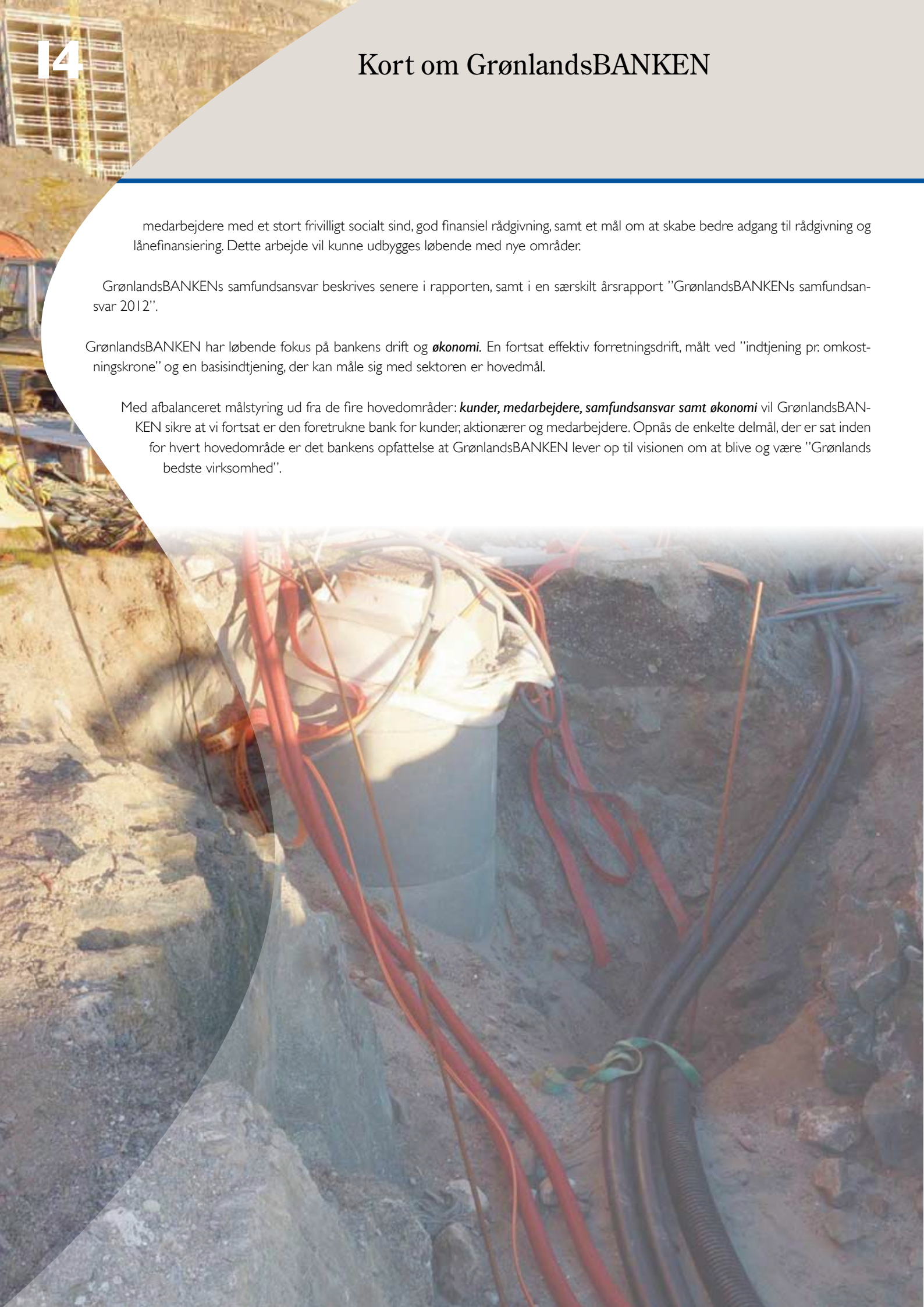
GrønlandsBANKENs **samfundsansvar** bliver i disse år synliggjort og udviklet. Dette har bl.a. vist sig ved at banken har været medstifter af CSR Greenland. CSR Greenland har bidraget til at der er sat fokus på miljøområdet med Sarpiik projektet, ligesom at foreningens engagement er sikret ved bl.a. dialog med Naalakkersuisut og store dele af det grønlandske erhvervsliv. Ud over engagementet i CSR Greenland er GrønlandsBANKENs samfundsansvar, Pakkussineq, også specielt fokuseret på de kernekompetencer som banken er i besiddelse, nemlig; engagerede

medarbejdere med et stort frivilligt socialt sind, god finansiel rådgivning, samt et mål om at skabe bedre adgang til rådgivning og lånefinansiering. Dette arbejde vil kunne udbygges løbende med nye områder.

GrønlandsBANKENs samfundsansvar beskrives senere i rapporten, samt i en særskilt årsrapport "GrønlandsBANKENs samfundsansvar 2012".

GrønlandsBANKEN har løbende fokus på bankens drift og **økonomi**. En fortsat effektiv forretningsdrift, målt ved "indtjening pr. omkostningskrone" og en basisindtjening, der kan måle sig med sektoren er hovedmål.

Med afbalanceret målstyring ud fra de fire hovedområder: **kunder, medarbejdere, samfundsansvar samt økonomi** vil GrønlandsBANKEN sikre at vi fortsat er den foretrukne bank for kunder, aktionærer og medarbejdere. Opnås de enkelte delmål, der er sat inden for hvert hovedområde er det bankens opfattelse at GrønlandsBANKEN lever op til visionen om at blive og være "Grønlands bedste virksomhed".



Hoved- og nøgletal i sammendrag

(1.000 kr.)

15

	2012	2011	2010	2009	2008
Hovedtal					
Netto rente- og gebyrindtægter	277.818	253.475	235.234	237.457	229.348
Kursreguleringer	10.884	-29.502	3.879	4.201	-43.810
Andre driftsindtægter	3.464	2.725	7.033	4.606	2.089
Udgifter til personale og administration	126.636	118.194	109.904	106.330	96.083
Af- og nedskrivninger på materielle aktiver	10.838	12.422	12.318	8.093	2.862
Andre driftsudgifter	2.192	5.283	11.224	15.959	12.033
Nedskrivning på udlån m.v.	17.322	12.470	14.581	15.441	4.838
Resultat før skat	135.178	78.329	98.119	100.441	71.811
Skat	42.978	24.727	31.366	31.888	23.104
Årets resultat	92.200	53.602	66.753	68.553	48.707
Udvalgte balanceposter:					
Udlån	3.044.942	3.063.171	2.925.287	2.795.306	2.690.959
Indlån	3.777.449	3.748.395	3.419.185	3.262.398	3.283.718
Egenkapital	848.754	791.906	758.380	694.284	626.222
Balancesum	4.822.878	4.813.013	4.533.932	4.144.475	4.110.341
Eventualforpligtelser	889.344	836.399	908.820	721.239	769.023
Officielle Nøgletal:					
Solvensprocent	20,2	20,0	19,8	19,6	17,9
Kernekapitalprocent	19,7	19,4	19,1	18,9	17,3
Egenkapitalforrentning før skat	16,5	10,1	13,5	15,2	11,2
Egenkapitalforrentning efter skat	11,2	6,9	9,2	10,4	7,6
Indtjening pr. omkostningskrone	1,86	1,53	1,66	1,69	1,62
Renterisiko	1,2	1,0	1,2	1,2	2,2
Valutaposition	7,2	3,8	1,2	2,4	0,0
Udlån plus nedskrivninger i forhold til indlån	82,3	83,3	87,2	87,3	83,4
Udlån i forhold til egenkapital	3,6	3,9	3,9	4,0	4,3
Årets udlånsvækst	-0,6	4,7	4,6	3,9	19,7
Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet	198,0	201,1	231,2	161,7	165,3
Summen af store engagementer	93,5	111,3	115,6	146,9	125,2
Årets nedskrivningsprocent	0,5	0,4	0,4	0,5	0,2
Årets resultat pr. aktie	51,2	29,8	37,1	38,1	27,1
Indre værdi pr. aktie	482	450	425	386	348
Udbytte pr. aktie	55	30	10	0	0
Børskurs/årets resultat pr. aktie (PE)	11,1	9,0	12,8	10,0	11,0
Børskurs/indre værdi pr. aktie	1,2	0,7	1,1	1,0	0,9

Resultatopgørelsen

Nettorenteindtægterne steg meget tilfredsstillende med tkr: 19.694 til tkr: 207.541. Stigningen skyldes et gennemsnitligt højere udlån, større obligationsbeholdning, samt en forbedret rentemarginal i forhold til 2011. Det lave renteniveau i 2012 har dog presset indtjeningen, men bl.a. markant stigende udlån til privatkunder har påvirket nettorenterne positivt.

Gebyr- og provisionsindtægter steg med tkr: 4.438 til tkr: 71.161. Den primære årsag er øget udlånsaktivitet, samt kunders lånekonverteringer.

Kursregulering på værdipapirer og valuta udgør tkr: 10.884 mod et minus på tkr: 29.502 i 2011. Tkr: 5.473 heraf skyldes en positiv kursregulering på bankens beholdning af Scandinotes IV Mezzanine. Det var samme beholdning af Scandinotes-obligationer der er i 2011 var årsagen til væsentlige negative kursreguleringer på grund af diverse bankkrak. Kurstab på bankens beholdning af Sektor-aktien Bluegarden (tidligere Multidata) udgør tkr: 1.532.

Andre driftsindtægter steg til tkr: 3.464 fra tkr: 2.725 i 2011. Større lejeindtægter, samt færre udgifter på drift og vedligehold af bankbygninger er årsag til stigningen.

Udvalgte Hoved- og nøgletal (tal ikke revideret)

(1.000 kr.)	4. kv.	3. kv.	2. kv.	1. kv.	4. kv.	3. kv.	2. kv.	1. kv.
	2012	2012	2012	2012	2011	2011	2011	2011
Nettorente- og gebyrindtægter	71.406	68.783	70.352	67.277	66.672	64.770	61.170	60.863
Omkostninger og afskrivninger	36.861	32.791	34.616	35.398	36.638	31.237	32.492	35.532
Andre driftsindtægter	367	1.251	1.125	721	1.016	630	695	384
Resultat før kursreguleringer og nedskrivninger	34.898	37.243	36.861	32.600	31.050	34.163	29.373	25.715
Kursreguleringer	-1.803	9.169	359	3.159	-12.455	-3.612	-7.644	-5.791
Nedskrivning på udlån m.v.	8.155	2.761	3.297	3.109	4.651	2.652	2.956	2.211
Resultat før skat	24.954	43.651	33.923	32.650	13.944	27.899	18.773	17.713

Omkostninger til personale og administration og afskrivning på materielle aktiver steg med tkr: 6.838 til tkr: 137.474. Hovedparten af stigningen skyldes øgede it-omkostninger til BEC. Derudover betyder flere ansatte at personaleudgifterne er steget i årets løb. Afskrivningerne er faldet pga. en ændret afskrivningsprofil på bankens hovedkontor, samt enkelte af bankens nyere ejendomme.

Andre driftsudgifter faldt til tkr: 2.192 fra tkr: 5.283 i 2011. Posten består primært af betaling til Garantifonden for indskydere på tkr: 2.036, som i 2012 blev erstattet af en forsikringsbaseret model med et fast årligt bidrag. I 2011 udgjorde beløbet tkr: 3.246. I 2011 var posten yderligere belastet af betaling af provision til Finansiell Stabilitet vedr. statsgaranterede obligationsudstedelser. Banken førtidsindfrie den sidste del af obligationerne primo 2012, hvorfor betaling af provision alene udgør tkr: 156 i 2012.

Nedskrivning på udlån m.v. udgør tkr: 17.322 hvilket er en stigning på tkr: 4.852 i forhold til 2011. Stigning skyldes, at der under gruppevis nedskrivninger, er afsat et beløb baseret på et ledelsesmæssigt skøn. Niveaue for nedskrivninger og hensættelser er på trods heraf dog fortsat beskedent med 0,5 % af bankens udlån og garantier. Der er med de foretagne nedskrivninger taget højde for de skærpede krav fra Finanstilsynet.

Resultat før kursreguleringer og nedskrivninger steg således til tkr: 141.616 mod tkr: 120.301 i 2011. Der ses fortsat en tilfredsstillende udvikling kvartal for kvartal.

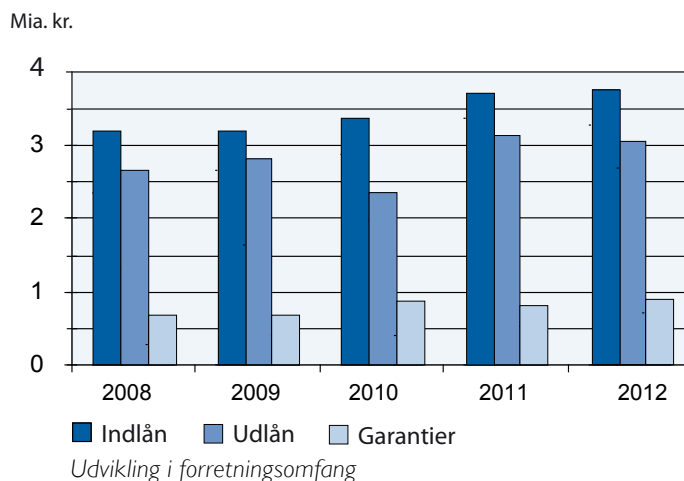
Resultat før skat steg til tkr. 135.178 mod tkr. 78.329 i 2011.

Skat er beregnet med 31,8 % af resultatet før skat reguleret for ikke skattepligtige indtægter og ikke fradragsberettigede udgifter, og resultat udgør herefter tkr. 92.200 i 2012.

Balance og egenkapital

GrønlandsBANKENs balance udgør tkr. 4.822.878. Udlån er faldet med 0,6 % til tkr. 3.044.942 i forhold til 2011. Udviklingen dækker over en betydelig stigning i udlån til privatkunder og en reduktion af bankens store engagementer. Garantier er steget meget tilfredsstillende med 6,7 % eller tkr. 55.475 til tkr. 888.594.

Bankens indlån er meget stabilt og udgør tkr. 3.777.449. Den altovervejende del af bankens indlån er anfordringsmidler. GrønlandsBANKEN kan dermed fortsat konstatere en stabil indlånsbase og et pænt indlånsoverskud.



Det samlede forretningsomfang udviser en tilfredsstillende stigning på tkr. 63.771 til tkr. 7.710.985.

Egenkapitalen er opgjort til tkr. 848.754 mod tkr. 791.906 ved udgangen af 2011. Aktiekapitalen udgør tkr. 180.000. Banken har ikke optaget supplerende, statslig hybrid eller anden ansvarlig lånekapital.

Solvensprocenten er øget til 20,2 mod 20,0 i 2011.

Usikkerhed ved indregning og måling

De væsentligste usikkerheder ved indregning og måling knytter sig til nedskrivninger på udlån, hensættelser på garantier samt værdiansættelse af noterede papirer, ejendomme samt finansielle instrumenter. Ledelsen vurderer, at usikkerheden ved regnskabsaflæggelsen for 2012 er på et niveau, der er forsvarligt. For nedskrivninger på udlån gælder, at GrønlandsBANKENs regnskabspraksis baseres på de nuværende intentionsbaserede IFRS forenelige regler i den danske regnskabsbekendtgørelse. Såfremt praksis for nedskrivninger på udlån og hensættelser på garantier ændres, kan det medføre øgede nedskrivninger og hensættelser.

Kapitaldækning

GrønlandsBANKEN anvender standardmetoden for kredit- og markedsrisici samt basisindikatormetoden for operationelle risici. Banken vil løbende vurdere behovet og arbejde med, at der i risikostyringen indføres gradvist mere avancerede modeller.

GrønlandsBANKEN har en solvens på 20,2 %, hvilket er en overdækning i forhold til lovens krav på 12,2 % point. Idet solvensbehovet er opgjort til 9,1 % har banken således en overdækning på 11,1 % point.

GrønlandsBANKEN skal udover, at opgøre sin solvens også opgøre sit individuelle solvensbehov. Banken vurderer løbende sin metode til opgørelse af det individuelle solvensbehov. En beskrivelse af metoden til opgørelse af solvensbehovet, samt de forudsætninger, der lægges til grund

herfor er beskrevet i særskilt redegørelse. Det er på den baggrund ledelsens vurdering, at solvensen er tilstrækkelig til at dække den risiko, der er forbundet med bankens aktiviteter.

GrønlandsBANKEN skal i henhold til kapitaldækningsbekendtgørelsen offentliggøre en række oplysninger herunder det opgjorte individuelle solvensbehov. Banken har valgt at offentliggøre oplysningerne i en redegørelse på hjemmesiden <http://www.banken.gl/redegørelse/>

Tilsynsdiamanten

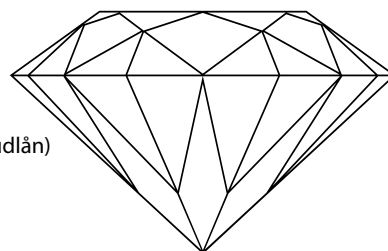
GrønlandsBANKEN har forholdt sig til pejlemærkerne i Finanstilsynets tilsynsdiamant. Diamanten angiver fem pejlemærker for pengeinstitutvirksomhed, og det er bankens mål at leve op til disse.

Vedrørende summen af store engagementer fastlægger bankens forretningsmodel, at summen ikke bør overstige 100 % af basiskapitalen. Det skal dog bemærkes at en del af bankens største engagementer er med offentligt ejede selskaber. Fordelingen af bankens største engagementer pr. 31.12.2012 er 30 % engagementer med offentligt ejede selskaber og 63 % med øvrige kunder.

GrønlandsBANKEN har ejendomsrelaterede eksponeringer med offentligt ejede selskaber (indgår i offentlige myndigheder i branchefordelingen af bankens udlån). Disse engagementer indgår ikke i opgørelsen af ejendomseksponeringer i Tilsynsdiamanten.

Sum af store engagementer
(under 125% af basiskapital)
GrønlandsBANKEN 93,5%

Ejendomseksponering
(mindre end 25% af de samlede udlån)
GrønlandsBANKEN 13%



Udlånsvækst
(mindre end 20% om året)
GrønlandsBANKEN -0,6%

Likviditetsoverdækning
(større end 50%)
GrønlandsBANKEN 198,0%

Stabil fundering
(udlån/arbejdende kapital fratrukket obligationer med en restløbetid under 1 år) Grænseværdi: mindre end 1
GrønlandsBANKEN 0,7

Finanstilsynets besøg

GrønlandsBANKEN havde i august måned 2012 ordinær Finanstilsynsinspektion. Finanstilsynets gennemgang medførte ingen ændringer eller korrektioner i hverken bankens nedskrivninger af udlån, værdiansættelse af ejendomme og andre aktiver eller bankens beregnede solvensbehov. Finanstilsynet afgav en enkelt risikoplysning vedr. omfanget af store engagementer. GrønlandsBANKEN har taget risikoplysningen til efterretning, selvom summen af store engagementer også i 2012 var indenfor tilsynsdiamantens grænser, og efterfølgende reduceret omfanget af og målet for store engagementer. Finanstilsynets redegørelse kan ses på <http://www.banken.gl/finansstilsynet/>

Likviditet og solvensbehov

GrønlandsBANKEN har igennem mange år haft et komfortabelt indlånsoverskud og med en likviditetsoverdækning på 198,0 % ultimo 2012, har banken fortsat en solid fundingstruktur.

Det er bankens mål, at den konstante overdækning er på 125 % uden medregning af committede lines. GrønlandsBANKEN har indgået en enkelt aftale om committed kreditfacilitet.

GrønlandsBANKEN har forretningsgange der omhandler procedurer og arbejdsgange til måling og opgørelse af bankens likviditetssituation på et givent tidspunkt, samt en beredskabsplan der sikrer at bankens likviditetssituation også fremadrettet er forsvarlig.

Likviditetsberedskabet forudsættes så robust, at der under det af ledelsen valgte stressscenarie vil være likviditet nok til at overholde grænsen i § 152 i lov om finansiel virksomhed. Viser prognosen i stress-test, at dækningen ikke kan holdes over den fastsatte minimumsgrænse, iværksættes tiltag der sikrer at overdækningen kan bringes over minimumsgrænsen.

Hver måneds ultimo rapporteres en opgørelse af § 152-nøgletal til Bestyrelse og Direktion. På en vilkårlig dag i måneden opgøres og rapporteres endvidere til Direktion og Intern revision.

Ultimo måneden fremlægges til Direktionen en opgørelse af likviditetsnøgletal med en fremskrivning på 12 måneders sigt under normale forhold og under et stress-scenarium.

Minimum en gang om året gennemgås Likviditetspolitikken, herunder beredskabsplan for likviditet, med Bestyrelsen.

GrønlandsBANKEN udstedte i 2010 statsgaranterede obligationer for i alt kr. 400 mio., ud af en bevilget ramme på kr. 1 mia. Kr. 300 mio. af udstedelsen beholdt banken i egenbeholdning indtil 2. kvartal 2011, hvor banken på baggrund af en yderst stærk likviditet og kapitalstruktur valgte at førtidsindfri alle kr. 300 mio. I februar 2012 har banken indfriet de sidste kr. 100 mio. og har dermed førtidsindfriet alle udstedte statsgaranterede obligationer.

Solvensprocenten er øget til 20,2 mod 20,0 i 2011.

GrønlandsBANKEN har beregnet solvensbehovet til 9,1 % eller tkr. 351.731 og det betyder at bankens kapitalbuffer i forhold til 2011, hvor forskellen mellem solvensprocenten og det individuelle solvensbehov udgjorde 9,7 % point er steget til 11,1 % point i 2012. Fra 2013 ændres opgørelsesmetoden for det individuelle solvensbehov til den såkaldte 8+ model. Denne opgørelse tager udgangspunkt i 8,0 %, hvortil der kommer eventuelle tillæg, f.eks. kunder med finansielle problemer.

GrønlandsBANKENs opgjorte kapital- og solvensbehov, gammel og ny model

I 1.000 kr.	Sandsynlighedsmodellen (LOPI)		Kreditreservationsmodellen (8+)	
	Kapitalbehov	Solvensbehov	Kapitalbehov	Solvensbehov
Kreditrisiko	287.443	7,43%		
Markedsrisiko	40.897	1,06%		
Operationel risiko	48.022	1,24%		
Øvrige forhold	-24.631	-0,64%		
Almindelig risiko			309.665	8,00%
Særlig kreditrisiko			49.656	1,29%
Operationel risiko			5.000	0,13%
Øvrige forhold			17.927	0,46%
Kapital- og solvensbehov	351.731	9,09%	382.248	9,88%

De nye solvensregler gælder endnu ikke for Grønland. Bankens har dog til hensigt at følge de nye regler og indtil reglerne er implementeret, opgøres solvensbehovet både ved anvendelse af Sandsynlighedsmetoden samt Kreditreservationsmetoden.

Øvrige oplysninger

Bestyrelsesmedlem, direktør i Råstofdirektoratet, Jørn Skov Nielsen, blev pr. 1. august 2012 udnævnt til departementschef for Landsstyremrådet for Erhverv og Arbejdsmarked.

På den baggrund valgte Jørn Skov Nielsen at udtræde af bankens bestyrelse med virkning fra bestyrelsesmødet afholdt 15. august 2012.

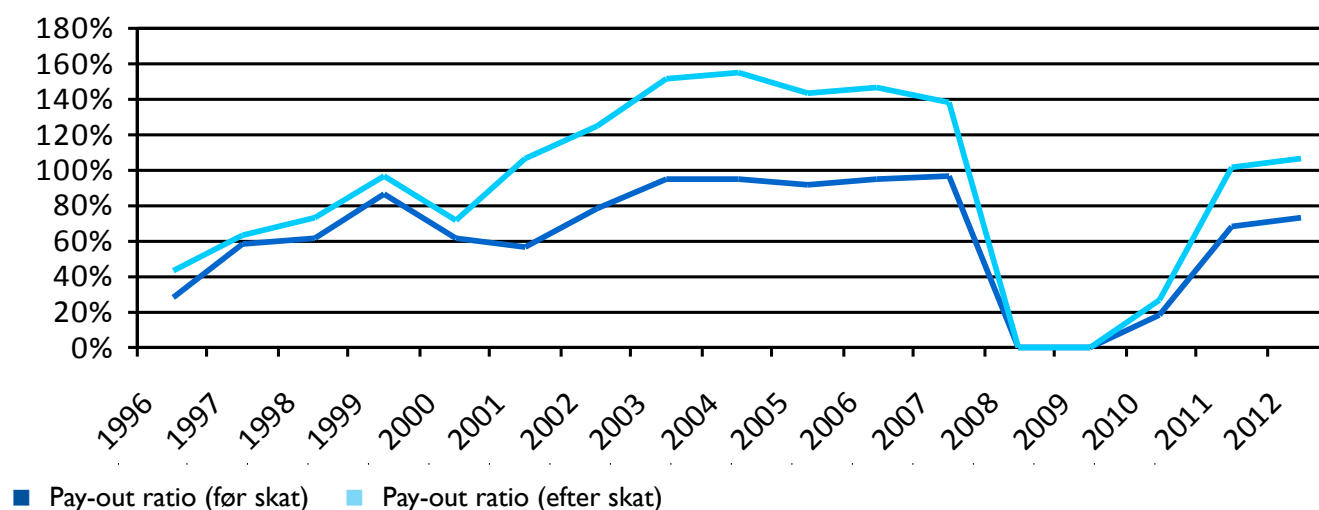
Den vakante bestyrelsespost forventes besat ved førstkomende generalforsamling 20. marts 2013. Indtil da består bankens bestyrelse af 5 generalforsamlingsvalgte og 3 medarbejdervalgte medlemmer.

Aktionærer

GrønlandsBANKENS overordnede finansielle mål er at realisere et konkurrencedygtigt afkast til aktionærerne.

Kursen på GrønlandsBANKENS aktier er i løbet af 2012 steget fra 295 til 567, hvilket er en stigning på ikke mindre end 92,2 %. GrønlandsBANKEN indstiller til generalforsamlingen at udbyttebetalingen for 2012 øges, så der udbetales kr. 55 pr. aktie eller i alt kr. 99 mio. i 2012. Det skal bemærkes at der i Grønland gives skattemæssigt fradrag for udbytte til det udbyttebetalende selskab.

Historisk pay-out ratio *)



*) Iht. grønlandsk skattelovgivning er udlodning af udbytte fuldt fradragsberettiget

Ved årets udgang havde GrønlandsBANKEN 2.535 aktionærer og heraf er 1.061 bosiddende i Grønland. Fem aktionærer har meddelt aktiebesiddelser over 5 % i henhold til aktieselskabslovens § 28a jf. (side 51).

Udbyttepolitik

GrønlandsBANKEN har en målsætning om, løbende at udlodde udbytte til sine aktionærer afpasset bankens forventede drift- og balanceudvikling, skattemæssig optimering, regulatoriske krav til solvens og aktionærenes forventning om cash-flow. Det er fortsat bestyrelsens mål, at GrønlandsBANKENS solvens er ca. 8-10 %-point over bankens individuelle solvensbehov.

Bestyrelsen har i 2012 vurderet, at en moderat stigning i solvens og solvensoverdækning er hensigtsmæssig. Dette skal ses på baggrund af et generelt ønske om at være blandt de bedst konsoliderede pengeinstitutter, samt muligheden for en væsentlig stigning i samfundsøkonomien i de kommende år.

Forventet udvikling 2013

Den grønlandske økonomi ventes i 2013 at udvise nulvækst, men med risiko for fald. Forudsætningen er at fiskepriserne holder niveauet og at der ikke kommer et gennembrud på råstofområdet med økonomisk effekt i 2013. Den internationale økonomiske udvikling forventes fortsat at give udfordringer for den finansielle sektor, men dog i mindre omfang end tidligere år.

Med en forventning om stort set uændret udlån og en fastholdelse af rentemarginalen, forventes GrønlandsBANKENS samlede indtægter kun lidt over niveauet i 2012.

De samlede udgifter forventes at stige moderat i 2013. Dette i forventning om, at alle stillinger er besat med udgangspunkt i en administrativ styrkelse af organisationen. Derudover forventes svag stigning i omkostninger til administration og it.

Det er bankens vurdering, at boniteten i låneporteføljen er tilfredsstillende. Værdiregulering af udlån forventes derfor fortsat på et beskedent niveau i 2013.

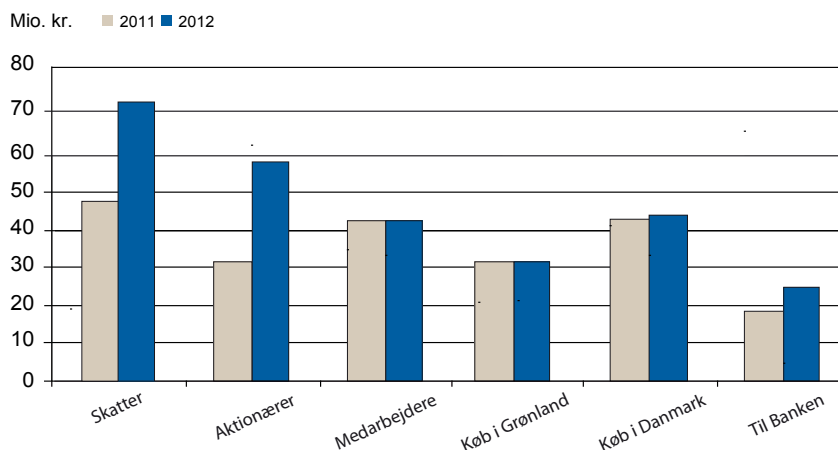
Resultat før kursreguleringer og nedskrivninger forventes herefter i niveauet kr. 125 – 145 mio.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Banken og samfundet

De daglige forretninger i årets løb med bankens kunder har tilført indtægter på i alt kr. 274,8 mio. mod kr. 214,2 mio. i 2011. Indtægterne er opgjort som summen af nettorente- og gebyrindtægter; andre driftsindtægter; kursregulering og med fradrag af nedskrivninger på udlån.



Fordelingen af indtægter på interessenter kan opgøres som ovenstående.

Grønlands Selvstyre og kommunerne modtager selskabsskat, udbytteskat og lønskat. Medarbejderne har modtaget løn og pensionstillæg m.v. med fradrag af A-skat. De indkøb, banken foretager hos danske leverandører er overvejende it-serviceydelser hos Bankernes EDB central og Nets (tidligere PBS).

Kunder

Banken er en professionel samarbejdspartner for erhvervsvirksomheder i hele Grønland. Den løbende kontakt med kunderne sker fra og til kunderådgiverne i erhvervsafdelingen i Nuuk. Det er de samme rådgivere, der - gennem jævnlige rejser til kystbyerne - har det nødvendige lokale kendskab til erhvervsbetingelserne i den pågældende by. Kunderådgiveren er også bindeleddet til bankens specialistfunktioner.

Som supplement til den personlige rådgivning tilbydes erhvervsvirksomhederne en række selvbetjeningssystemer; hvoraf det mest anvendte er Netbank Erhverv.

Privatkunderne anvender i stadigt stigende omfang de elektroniske servicetilbud. Især brugen af Netbank og Telefonservice er udbredt.

GrønlandsBANKENS forsøgsperiode med en kasseløs nærbank – Appaaraq – i Grønlands femte største by, Aasiaat, forløber indtil videre tilfredsstillende. Nærbanken har nu i mere end et år holdt åbent for rådgivningskunder en uge i hver måned. Det var ønsket om, at øge adgangen til rådgivning og lånefinansiering, der ultimo 2011 lå bag åbningen af nærbanken. Der er tale om en forsøgsordning, hvor effekt og økonomi, vil blive evalueret i 2013.

Bankens Callmanager telefonsystem har nu fungeret i mere end et år og har gjort det muligt at trække statistik på antal opkald til GrønlandsBANKEN. I 2012 har der været ca. 121.000 opkald, hvoraf 60 % er besvaret direkte af bankens Callcenter.

Kundetilgangen har i 2012 fortsat været på et pænt niveau, særligt i byerne Nuuk, Ilulissat og Sisimiut er der en signifikant udvikling, hvilket stigningen i bankens udlån til privatkunder er et synligt bevis for.

GrønlandsBANKEN har stor fokus på kundernes tilfredshed, som hvert år måles i en kundetilfredshedsundersøgelse. Banken forholder sig til undersøgelserne og indarbejder nye punkter i målstyringen hvert år, alt efter hvor kunderne mener at banken kan gøre det bedre. Det generelle billede er en stabil høj kundetilfredshed, med en kraftig forbedring i forhold til danske Pengeinstitutters tilsvarende målinger.

Medarbejdere

Medarbejderne er bankens ansigt udadtil, og det er medarbejderen, der i hverdagen skaber og fastholder det nære forhold til bankens kunder.

GrønlandsBANKEN har fortsat stor fokus på kompetenceudvikling via elevuddannelse, trainee forløb, efteruddannelse, lederudvikling og ved "on the job training". Uddannelse skal ses som en del af medarbejderens udvikling og karriereplanlægning og i sammenhæng med bankens behov for de rette kompetencer.

GrønlandsBANKEN finder det vigtigt at sikre rekruttering af bankfaglig arbejdskraft og i 2011 startede et nyt hold elever på den finansielle uddannelse ved handelsskolerne i Grønland. Med elevuddannelsen forventes en generel højnelse af kompetenceniveauet på længere sigt. Bankens elever mangler nu kun et halvt år af deres uddannelse. Uddannelsen har det sidste halvandet år været en veksling mellem skoleophold og længerevarende praktikforløb, hvor eleverne her i slutningen af forløbet har selvstændig kunderådgivning.

Udover selve elevuddannelsen har banken stor succes med oprettelse af trainee stillinger til unge med en baggrund som finansøkonom. Indtil nu er to trainee uddannet til rådgivere og en er i gang med et trainee forløb.

Sammenholdt med den finansielle elevuddannelse sikrer dette en bred rekruttering af nye medarbejdere og uddannelsespladser i samfundet.

Bedre uddannelse er en god og sikker investering for både den enkelte og for samfundet

I 2012 er det lykkedes at holde 99 % af stillingerne i banken besat gennem aktivt HR-arbejde, jobansøgerportalen på bankens hjemmeside samt fokus på medarbejderudvikling.

Ved udgangen af 2012 er det samlede medarbejderantal 111. Gennemsnitsalderen er knap 45 år og gennemsnitsancienniteten 9 år og 6 mdr. Der er 77 kvinder og 34 mænd ansat. Af den samlede medarbejderstab har 60 en finansiell eller længerevarende videregående uddannelse.

Samarbejdspartnere

GrønlandsBANKEN er en full-service bank i Grønland. Gennem samarbejdsaftaler med de bedste aktører indenfor finansielle IT-systemer, realkredit, forsikring, betalingsformidling og investering ønsker banken til stadighed at tilbyde et bredt, fleksibelt og konkurrencedygtigt produktudbud. GrønlandsBANKEN deltager i den danske betalingsinfrastruktur.

I Grønland omfatter samarbejdet endvidere betalinger med AKILIUT-kortet i Dankortterminaler og med Danske Bank er der aftale om brug af AKILIUT-kort i deres godt 1000 pengeautomater i Danmark.

I henhold til en servicekontrakt med Grønlands Selvstyre medvirker banken til at sikre, at det af Selvstyret ønskede serviceniveau for betalingsformidling er etableret de steder i Grønland, hvor der ikke er kommerciel baggrund for etablering af bankfilialer.

Bestyrelse og direktion

Der skal oplyses om de ledelseshverv, som bankens bestyrelsesmedlemmer og direktion beklæder i andre erhvervsdrivende virksomheder. Der henvises til siderne 59-61.

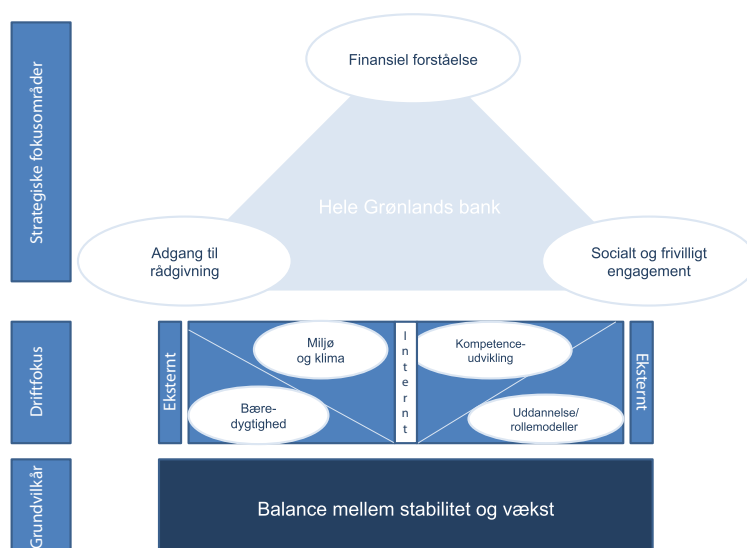
Redegørelse for samfundsansvar

Grundet sin størrelse på det grønlandske marked er bankens vigtigste samfundsmæssige opgave at drive en sund og langsigtet bæredygtig bankforretning. Grundlæggende drejer det sig om, at banken gennem sit virke medvirker til at sikre en balance mellem stabilitet og vækst i det samfund, som den er en del af.

Politik for strategi og samfundsansvar

Grønlandsbankens bestyrelse har vedtaget GrønlandsBANKENs strategi og politik for samfundsansvar. Den overordnede målsætning for bankens indsats er, at banken skal bidrage til at løse samfundsmæssige udfordringer for at skabe bæredygtig vækst i Grønland. Samfundsansvaret bygger på visionen om at være "Grønlands bedste virksomhed", på de eksisterende værdier *kompetente, ordentlige, engagerede og rummelige*, på virksomhedskulturen og ønsket om at anvende kernekompetencerne til at gøre en forskel samt på bankens omdømme som et troværdigt og stabilt pengeinstitut.

De forretningsmæssige mål er at forbedre bankens omdømme, øge kundernes tilfredshed og loyalitet samt at øge medarbejdernes tilfredshed, for derved at sikre en god økonomisk udvikling.



Figuren ovenfor illustrerer bankens politik for samfundsansvar:

Interessentanalyserne foretaget i forarbejdet til politikken, sammenholdt med bankens strategiske mål lægger grund for de tre fokusområder; banken koncentrerer sin samfundsindsats omkring:

- **finansiell forståelse** i befolkningen for at hjælpe flere familier til muligheden for en bedre privatøkonomi
- **adgang til rådgivning og lånefinansiering** også uden for bankens primære markedsområde
- at fremme medarbejdernes **sociale og frivillige engagement**, ved blandt andet at stille arbejdstid til rådighed.

Overordnet set er banken **Hele Grønlands Bank**, hvilket også har været overskriften for mange af de aktiviteter som er gennemført siden vedtagelsen af politikken.

Der er nedsat arbejdsgrupper på tværs i banken for hvert af de tre strategiske fokusområder. Ud over de tre strategiske fokusområder; vil der løbende være driftsfokus på bæredygtighed, miljø og klima, kompetenceudvikling samt uddannelse af medarbejdere i banken.

Det overordnede ansvar for bankens samfundsindsats er forankret hos administrationsdirektøren.

Implementeringen af strategien er pågået i 2011 og 2012, og har omfattet en væsentlig aktivitet, primært internt i banken, men også eksternt rettet. Implementeringen har været forankret i en overordnet styregruppe bestående af administrationsdirektøren, de hovedansvarlige for

arbejdsgrupperne på de strategiske fokusområder, samt af HR chefen, kommunikationsmedarbejderen og yderligere en medarbejderrepræsentant.

I implementeringsperioden er samtlige afdelinger blevet præsenteret for bankens politik og strategi for samfundsansvar. Pakkussineq – omfavne – er valgt som navnet på samfundsansvar i GrønlandsBANKEN.

GrønlandsBANKENs samlede redegørelse for samfundsansvar findes på bankens hjemmeside <http://www.banken.gl/samfundsansvar/>

Corporate governance – selskabsledelse

Det er GrønlandsBANKENs mål, til enhver tid og i videst muligt omfang, at følge anbefalingerne.

Corporate Governance redegørelsen kan findes på bankens hjemmeside <http://www.banken.gl/godselskabsledelse/>

Revisionsudvalg

Revisionsudvalget består af den samlede bestyrelse, hvorfor det er fundet mest hensigtsmæssig at bevare den samme struktur som i bestyrelsen således bestyrelsesformanden også er formand for revisionsudvalget.

Revisionsudvalgets opgaver omfatter i al væsentlighed overvågning af:

- regnskabsaflæggelsesprocessen
- om bankens interne kontrolsystem og risikosystemer fungerer effektivt
- den lovpligtige revision af årsrapport
- og kontrol med revisors uafhængighed

I den forbindelse er bankens kontrolmiljø for opgørelse af de væsentlige regnskabsmæssige skøn gennemgået og vurderet.

Udvalget mødes umiddelbart forud for bestyrelsesmøderne.

Det skal bemærkes, at Grønland ikke er omfattet af de danske regler om nedsættelse af revisionsudvalg, men at reglerne i praksis følges.

Kommissorium for revisionsudvalg findes her <http://www.banken.gl/revisionsudvalg/>

Vederlagsudvalg

Vederlagsudvalget består af formand og næstformand for bestyrelsen.

Vederlagsudvalget fastlægger vederlagspolitikken som godkendes af generalforsamlingen. Kommissorium for vederlagsudvalg findes her <http://www.banken.gl/vederlagsudvalg/>

Derudover har bestyrelsen nedsat et nomineringsudvalg, bestående af bestyrelsens formand og næstformand, og et eksternt medlem.

Finansielle risici og politikker og mål for styringen af finansielle risici

Generelt

Pengeinstitutter skal jf. § 19 i bekendtgørelse om ledelse og styring af pengeinstitutter – m.fl. udpege en risikoansvarlig, der skal være ansvarlig for risikostyringen i GrønlandsBANKEN. GrønlandsBANKEN er ikke omfattet af bekendtgørelsen, da denne ikke er trådt i kraft for Grønland. GrønlandsBANKEN har imidlertid besluttet at følge bekendtgørelsens principper i relation til rapportering af bankens risici til bestyrelsen.

Direktionen i GrønlandsBANKEN har vurderet, at bankens størrelse, enkle struktur samt ukomplicerede aktiviteter ikke berettiger en selvstændig risikostyringsfunktion. Risikostyringsfunktionen er forankret i Direktionen.

GrønlandsBANKEN er eksponeret over for forskellige typer af risici. Formålet med bankens politikker for risikostyring er at minimere de tab, der kan opstå som følge af bl.a. uforudsigelig udvikling på de finansielle markeder. Banken arbejder med en afbalanceret risikoprofil, både kreditmæssigt og på de finansielle markeder. Banken anvender alene afledte finansielle instrumenter (derivater) til at afdække risici på kundeforretninger, eller til reduktion af bankens renterisiko.

GrønlandsBANKEN udvikler løbende sine værktøjer til identifikation og styring af de risici, som til dagligt påvirker banken. Bestyrelsen fastlægger de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstyring, og modtager løbende rapportering om udvikling i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer. Den daglige styring af risici foretages af Kreditkontoret, mens der foretages uafhængig kontrol heraf i Regnskabsafdelingen.

Kreditrisiko

De væsentligste risici i GrønlandsBANKEN vedrører kreditrisici. Bankens risikostyringspolitikker er derfor tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventet sikkerhed. Der er endvidere vedtaget politikker, der begrænser eksponeringen i forhold til ethvert kreditinstitut, som banken har forretninger med.

GrønlandsBANKENs styring af kreditrisici sker via udarbejdede politikker og forretningsgange, hvor bankens bestyrelse har fastlagt rammerne for at sikre, at bankens udlånsvirksomhed sker til kunder, der via soliditet og indtjening sikrer en god kreditkvalitet i forhold til prisen.

Kreditter og lån bevilges på forskellige niveauer i banken afhængigt af engagementets størrelse og risiko. Der sker en løbende opfølgning med henblik på at sikre, at eventuelle tegn på kundens svigtende indtjening og likviditet identificeres så tidligt som muligt, og derved giver mulighed for i dialog med kunden at afværge tab.

GrønlandsBANKEN følger løbende alle udlån og garantier over nærmere fastlagte grænser på individuel basis. Øvrige udlån og garantier overvåges på gruppevis basis dog sådan, at når objektive indikatorer viser, at der kan være øget risiko, bliver disse ligeledes vurderet individuelt.

GrønlandsBANKEN klassificerer kunderne i 6 grupper i overensstemmelse med den risiko, der vurderes at være forbundet med lån til netop denne kunde. Privatkunder udgør 1 gruppe, mens erhvervskunder klassificeres med udgangspunkt i egenkapital (solvens), sikkerhed og indtjening.

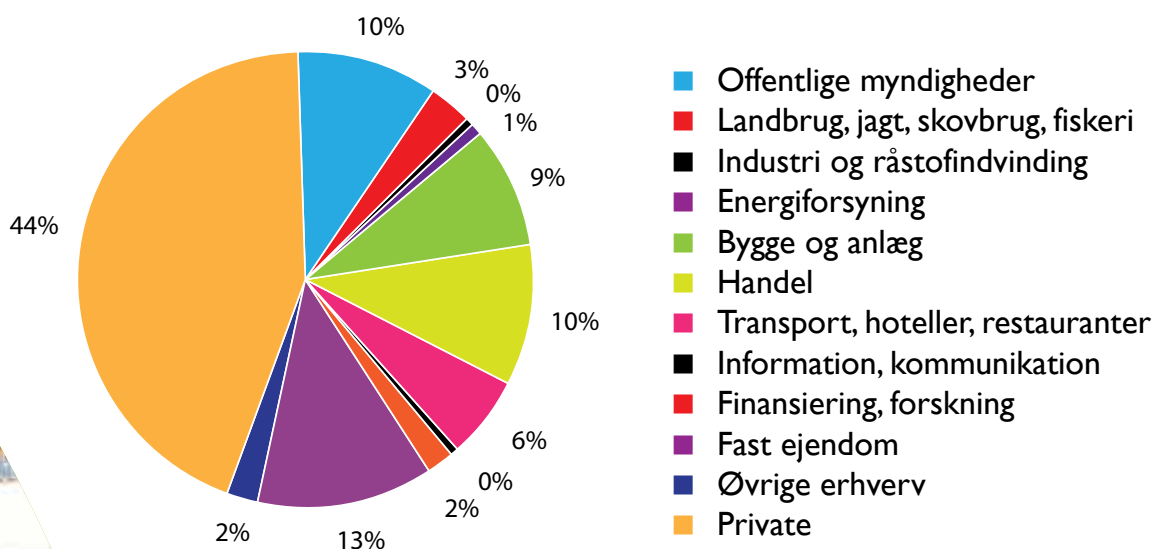
Den branchemæssige fordeling af bankens udlån afspejler i høj grad finansieringsbehovet og muligheder i de forskellige brancher i Grønland.

GrønlandsBANKEN har udlån til branchegruppen Landbrug, jagt og fiskeri med ca. 3 % af de samlede udlån. Udlånene i dette segment er alene til fiskeriområdet. GrønlandsBANKEN har ikke lån til landbrugssegmentet.

Banken har Grønland som det primære forretningsområde og under 5 % af bankens udlån er ydet til kunder uden for Grønland.

For opgørelse af kreditrisiko vedrørende udlån i øvrigt henvises til note 10. For øvrige finansielle instrumenter, herunder tilgodehaver hos andre kreditinstitutter, henvises til note 9 og 25.

Udlån og garantidebitorer fordelt på sektorer og brancher 31.12.2012



Markedsrisiko

GrønlandsBANKENs markedsrisiko styres ved fastsatte limits for en lang række af risikomål. Overvågning af markedsrisiko og af overholdelse af de fastsatte rammer sker på daglig basis af bankens Markets afdeling. Direktionen modtager daglig rapportering, såfremt risici er tæt på limits. Bestyrelsen modtager rapportering om udvikling i markedsrisici på månedsbasis. Rapporteringen indeholder månedens ultimo værdi og udarbejdes af bankens Regnskabsafdeling. Regnskabsafdelingen udarbejder ligeledes en rapportering på en tilfældig dag i måneden, der rapporteres til bankens interne revision og direktion.

Renterisiko

I bestyrelsens retningslinjer til direktionen er der indbygget et maksimum for den renterisiko banken må påtage sig. Det er bankens målsætning at holde en renterisiko på under 1,5 %. Renterisikoen beregnes i overensstemmelse med Finanstilsynets vejledning.

Banken har fastsat en mindre ramme på kr. 25 mio. til udækkede fast forrentede udlån. Herudover er alle bankens fast forrentede udlån afdækkede.

GrønlandsBANKEN har outsourcet porteføljestyringen af bankens beholdning af obligationer til en ekstern forvalter. Forvalterne er underlagt ovenstående risikoramme og arbejder ud fra en varighed på 1,5 år. Banken har indgået en renteswap på kr. 100 mio. til delvis afdækning af renterisikoen på bankens obligationsbeholdning. Der henvises til note 22.

Aktiekursrisiko

I bestyrelsens retningslinjer til direktionen er der indbygget et maksimum på en aktiebeholdning (ekskl. sektoraktier) for den risiko banken må påtage sig. Beholdningen er altovervejende placeret i likvide aktiebaserede investeringsforeninger. Der henvises til note 12.

Valutarisiko

GrønlandsBANKEN har vedtaget retningslinjer for, hvilke valutaer det er tilladt at have en eksponering i, samt den maksimale eksponering for hver enkelt valuta. Alle betydende valutaengagementer afdækkes. Der henvises til note 21 for yderligere oplysninger om valutarisici.

Likviditetsrisiko

GrønlandsBANKENs likvide beredskab bliver styret ved at opretholde tilstrækkelige likvider, ultra likvide værdipapirer, kreditfaciliteter i form af committede og ucommittede lines, samt evnen til at lukke markedspositioner. Det likvide beredskab fastlægges ud fra en målsætning om at sikre et stabilt likvidt beredskab. Banken tilstræber at have en overdækning i forhold til kravene i lov om finansiel virksomhed på 125 %. Der henvises til nøgletal for overdækning i likviditet samt nøgletal for udlån i forhold til indlån på side 15.

Operationel risiko

Banken har, med henblik på at mindske tab som følge af operationelle risici, udarbejdet politikker og skriftlige arbejdsgange. Det er bankens politik, at de operationelle risici til stadighed begrænses og nedenstående er eksempler herpå.

Bankens forretningsgange bliver gennemgået og revurderet mindst en gang hvert andet år, med mindre der sker ændringer i en forretningsgang som følge af fx lovændring, procedureændring, interne regler mv.

Ved at sikre en klar organisatorisk ansvarsfordeling med nødvendige og tilstrækkelige funktionsadskillelser, begrænses de operationelle risici.

Afhængigheden af nøglemedarbejdere betragtes af GrønlandsBANKEN som et fokusområde. Der er udarbejdet skriftlige arbejdsgange med henblik på at minimere afhængighed af enkeltpersoner. Der bliver løbende arbejdet på at mindske afhængigheden af enkeltpersoner på vigtige poster i banken, og banken vurderer løbende outsourcing af driftsområder, der ikke har betydning for bankens konkurrencekraft. Banken har tillige stor fokus på til stadighed at forbedre rekrutteringsgrundlaget internt og eksternt.

GrønlandsBANKEN ønsker et stærkt kontrolmiljø og har derfor også udarbejdet en række standarder for, hvorledes kontrol skal foregå.

GrønlandsBANKEN har udarbejdet politik og beredskabsplan for fysiske katastrofer og it nedbrud. Som hovedregel vil it nedbrud medføre et stop af driften. Hvis der er tale om et geografisk begrænset nedbrud i filialnettet, vil forretningen kunne drives videre af de øvrige filialer. Ved et nedbrud i hovedkontoret er der udarbejdet nødplaner og beredskab og midlertidig drift vil kunne etableres indenfor kort tid fra et backup center (Center II i daglig tale) der er etableret i tilknytning til bankens lagerhal. Center II blev etableret i 2012 og det har mindsket risiko for vitalt nedbrud markant. En kundeendt midlertidig drift kan etableres inden for 1 dag.

Bankens it drift sker på Bankernes EDB Central (BEC). Banken følger nøje de anvisninger og anbefalinger, der modtages herfra, ligesom banken ikke foretager selvstændig udvikling af it systemer.

GrønlandsBANKEN har indgået samarbejde om Intern revision med Danske Andelskassers Bank A/S og derudover har banken ansat en juridisk medarbejder som compliance-ansvarlig. Dette skal medvirke til at sikre, at banken til enhver tid lever op til eksterne såvel som interne krav.



Bestyrelsen og direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012 for GrønlandsBANKEN, aktieselskab.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed og danske oplysningskrav til årsrapporter for børsnoterede finansielle selskaber.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af bankens aktiver og passiver, finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af bankens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler, samt en beskrivelse af de væsentligste risici og usikkerhedsfaktorer, som banken kan påvirkes af.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Nuuk, den 19. februar 2013

Direktion

Martin Kviesgaard

Bestyrelse

Gunnar í Liða, *formand*

Kristian Lennert, *næstformand*

Frank Bagger

Anders Brøns

Allan Damsgaard

Yvonne Kyed

Jette Radich

Vagn T. Raun



Intern revisions påtegning

Vi har revideret årsregnskabet for GrønlandsBANKEN, Aktieselskab for regnskabsåret 2012. Årsregnskabet aflægges efter lov om finansiell virksomhed. Årsregnskabet aflægges herudover i overensstemmelse med yderligere danske oplysningskrav til årsregnskaber for børsnoterede finansielle selskaber.

Den udførte revision

Revisionen er udført på grundlag af Finanstilsynets bekendtgørelse om revisionens gennemførelse i finansielle virksomheder mv. samt finansielle koncerner og efter internationale revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

Revisionen er udført i henhold til den arbejdsdeling, der er aftalt med ekstern revision, og har omfattet vurdering af etablerede forretningsgange og interne kontroller, herunder den af ledelsen tilrettelagte risikostyring, der er rettet mod rapporteringsprocesser og væsentlige forretningsmæssige risici. Ud fra væsentlighed og risiko har vi stikprøvevis efterprøvet grundlaget for beløb og øvrige oplysninger i årsregnskabet, herunder undersøgelse af information, der understøtter de i årsregnskabet anførte beløb og oplysninger. Revisionen har endvidere omfattet stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Vi har deltaget i revisionen af de væsentlige og risikofyldte områder, og det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at de etablerede forretningsgange og interne kontroller, herunder den af ledelsen tilrettelagte risikostyring, der er rettet mod bankens rapporteringsprocesser og væsentlige forretningsmæssige risici, fungerer tilfredsstillende.

Det er tillige vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af bankens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af bankens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 2012 i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed, samt i øvrigt i overensstemmelse med yderligere danske oplysningskrav til årsregnskaber for børsnoterede finansielle selskaber.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til lov om finansiell virksomhed gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og danske oplysningskrav for børsnoterede finansielle virksomheder.

Hammershøj, den 19. februar 2013

Jørgen Lautrup
Revisionschef

Den uafhængige revisors påtegning

Til aktionærerne i GrønlandsBANKEN, Aktieselskab

Vi har revideret årsregnskabet for GrønlandsBANKEN, Aktieselskab for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012, der omfatter resultat- og totalindkomstopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter lov om finansiell virksomhed og danske oplysningskrav for børsnoterede finansielle virksomheder.

Ledelsens ansvar for årsrapporten

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed og danske oplysningskrav for børsnoterede finansielle selskaber. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge grønlandsk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for bankens udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af bankens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af bankens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af bankens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012 i overensstemmelse med lov om finansiell virksomhed og danske oplysningskrav for børsnoterede finansielle selskaber.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til lov om finansiell virksomhed gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet.

Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og danske oplysningskrav for børsnoterede finansielle virksomheder.

Nuuk, den 19. februar 2013

Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Anders O. Gjelstrup Claus Bech
Statsautoriserede revisorer



Resultatopgørelse og Totalindkomstopgørelse

33

(1.000 kr.)

Noter	2012	2011
-------	------	------

Resultatopgørelse

2	Renteindtægter	229.088	223.292
3	Renteudgifter	21.547	35.445
Netto renteindtægter		207.541	187.847
Udbytte af aktier m.v.		628	410
4	Gebyrer og provisionsindtægter	71.161	66.723
	Afgivne gebyrer og provisionsudgifter	1.512	1.505
Netto rente- og gebyrindtægter		277.818	253.475
5	Kursreguleringer	10.884	- 29.502
	Andre driftsindtægter	3.464	2.725
6,7	Udgifter til personale og administration	126.636	118.194
	Af- og nedskrivninger på materielle aktiver	10.838	12.422
	Andre driftsudgifter	2.192	5.283
10	Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.	17.322	12.470
Resultat før skat		135.178	78.329
8	Skat	42.978	24.727
Årets resultat		92.200	53.602

Forslag til resultatdisponering

Årets resultat	92.200	53.602
Skatteværdi af afsat udbytte	31.482	17.172
I alt til disposition	123.682	70.774
Forslået udbytte	99.000	54.000
Overført til næste år	24.682	16.774
I alt anvendt	123.682	70.774

Totalindkomstopgørelse

Årets resultat	92.200	53.602
Opskrivning af domicilejendomme	3.435	4.535
Tilbageført opskrivning af domicilejendomme	- 2.649	- 6.769
Skat af anden totalindkomst	250	- 710
Årets totalindkomst	93.236	50.658

Balance

(1.000 kr.)

Noter		2012	2011
Aktiver			
	Kassebeholdning og anfordringstilgodeh. hos centralbanker	314.246	582.183
9	Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker	428.788	287.121
10	Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris	3.044.942	3.063.171
11	Obligationer til dagsværdi	721.055	568.491
12	Aktier m.v.	101.789	92.536
13	Grunde og bygninger i alt, domicilejendomme	187.447	191.478
14	Øvrige materielle aktiver	8.847	9.393
	Andre aktiver	13.339	15.569
	Periodeafgrænsningsposter	2.425	3.071
	Aktiver i alt	4.822.878	4.813.013
Passiver			
15	Gæld til kreditinstitutter og centralbanker	50.486	47.746
16	Indlån og anden gæld	3.777.449	3.748.395
17	Udstedte obligationer	0	99.910
	Aktuelle skatteforpligtelser	23.705	9.369
	Andre passiver	54.319	49.923
	Periodeafgrænsningsposter	3.617	3.190
	Gæld i alt	3.909.576	3.958.533
18	Hensættelser til udskudt skat	56.292	53.998
	Hensættelser til tab på garantier	842	1.077
	Andre hensatte forpligtelser	7.414	7.499
	Hensatte forpligtelser i alt	64.548	62.574
	Egenkapital		
19	Aktiekapital	180.000	180.000
	Opskrivningshenlæggelser	18.467	21.723
	Overført fra tidligere år	558.087	536.581
	Overført af årets resultat	92.200	53.602
	<i>Heraf foreslået udbytte</i>	<i>-99.000</i>	<i>-54.000</i>
	<i>Skatteværdi af foreslået udbytte</i>	<i>31.482</i>	<i>17.171</i>
	Egenkapital i alt	848.754	791.906
	Passiver i alt	4.822.878	4.813.013

Egenkapitalopgørelse

35

(1.000 kr.)

	Aktiekapital	Opskrivningshælgelser	Overført resultat	Ialt
Egenkapital 1. januar 2011	180.000	24.430	541.674	746.104
Heraf udbytte			- 54.000	- 54.000
Skatteværdi af udbytte			17.171	17.171
Handel egne aktier			- 5.566	- 5.566
Opskrivning af domicilejendomme		4.535		4.535
Tilbageført opskrivning af domicilejendomme		- 7.242	473	- 6.769
Årets resultat			59.326	59.326
Korr. til overført overskud (jf. anvendt regnskabspraksis)			-5.724	-5.724
Egenkapital 31. december 2011	180.000	21.723	553.354	755.077
Egenkapital 1. januar 2012	180.000	21.723	553.354	755.077
Handel egne aktier			691	691
Opskrivning af domicilejendomme		3.435		3.435
Tilbageført opskrivning af domicilejendomme		- 2.649		- 2.649
Korrektion til tidligere års opskrivning		-4.042	4.042	0
Årets resultat			92.200	92.200
Egenkapital 31. december 2012	180.000	18.467	650.287	848.754
Heraf udbytte			- 99.000	- 99.000
Skatteværdi af udbytte			31.482	31.482
Egenkapitalpåvirkning fra udbytte			- 67.518	- 67.518

Solvens 2012

(1.000 kr.)

	2012	2011
Solvens		
Basiskapital efter fradrag	781.236	755.077
Kernekapital efter fradrag	762.769	733.354
Vægtede poster uden for handelsbeholdningen	3.084.046	3.117.034
Vægtede poster med markedsrisiko m.v.	326.007	217.987
Vægtede poster med operationel risiko	475.281	447.646
Gruppevisse nedskrivninger under standardmetode	-14.528	- 8.027
Vægtede poster i alt	3.870.806	3.774.640
Kernekapitalprocent	19,7	19,4
Solvensprocent	20,2	20,0
Lovkrav til solvensprocenten	8	8

Solvensprocenten opgøres efter reglerne i bekendtgørelse om kapitaldækning.

Opgørelse af kerne- og basiskapital

Egenkapital	848.754	791.906
Opskrivningshenlæggelser	18.467	21.723
Regnskabsmæssig påvirkning af foreslået udbytte	67.518	36.829
Kernekapital efter primære fradrag	762.769	733.354
Halvdelen af fradrag jf. Fil §§ 131 og 139	0	0
Kernekapital efter fradrag	762.769	733.354
Opskrivningshenlæggelser	18.467	21.723
Halvdelen af fradrag jf. Fil §§ 131 og 139	0	0
Basiskapital efter fradrag	781.236	755.077

Pengestrømsopgørelse

37

(1.000 kr.)

	2012	2011
Årets resultat	92.200	53.602
Nedskrivninger på udlån	17.322	12.470
Af- og nedskrivninger på materielle aktiver	10.838	12.422
Periodeafgrænsningsposter, netto	1.073	-2.025
Skatteeffekt af fradragsret for udbytte	17.171	5.724
Årets resultat reguleret for ikke kontante driftsposter	138.604	82.193
Gæld til kreditinstitutter og centralbanker	2.740	-73.954
Indlån	29.054	329.210
Udstedte obligationer	-99.910	63
Udlån	907	-150.354
Anden driftskapital	-45.066	-321.078
Andre passivposter	20.340	-8.027
Ændring i driftskapital	-91.935	-224.140
Pengestrømme fra driftsaktivitet	46.669	-141.947
Salg af materielle anlægsaktiver	1.300	1.950
Køb mv. af materielle anlægsaktiver	-6.409	-25.960
Pengestrømme fra investeringsaktivitet	-5.109	-24.010
Betalt udbytte	-54.000	-18.000
Handel med egne aktier	691	-5.556
Pengestrømme fra finansieringsaktivitet	-53.309	-23.566
Ændring i likvider	-11.749	-189.523
Likvider primo	1.361.055	1.550.578
Likvider ultimo	1.349.306	1.361.055
Kassebeholdning	61.531	58.175
Anfordringstilgodehavender i Danmarks Nationalbank	252.715	524.009
Fuldt ud sikre og likvide anfordringstilgodehavender i kreditinstitutter	428.788	287.121
Ubelånte værdipapirer	606.272	491.750
Likvider ultimo	1.349.306	1.361.055

Note I**Anvendt regnskabspraksis**

Årsregnskabet er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter og fondsmæglerselskaber m.fl., Årsrapporten er herudover udarbejdet i overensstemmelse med yderligere danske oplysningskrav til årsrapporter for børsnoterede finansielle selskaber.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år. Årsrapporten præsenteres i danske kroner og afrundet til nærmeste 1.000 kr.

I forbindelse med færdiggørelsen af halvårsregnskabet 2012 blev det konstateret, at der ved årsregnskabet 2011 fejlagtigt blev posteret et skatteaktiv på tkr. 5.724, hvorved bankens resultat efter skat, egenkapital og balancesum blev tilsvarende for høj. Resultat før skat er ikke påvirket. Fejlen er rettet i 2. kvartal 2012 og sammenligningstal 2011 er blevet tilrettet.

Ved udarbejdelse af årsregnskabet foretager ledelsen en række regnskabsmæssige vurderinger der danner grundlag for præsentation, indregning og måling af bankens aktiver og forpligtelser. Årsregnskabet er aflagt efter princip om going concern ud fra den nuværende gældende praksis og fortolkning af reglerne for danske pengeinstitutter. De regnskabsmæssige vurderinger, skøn og usikkerheder fremgår af denne note.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde banken og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når banken som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå banken, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til dagsværdi. Dog måles materielle aktiver på tidspunktet for første indregning til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Dog indregnes værdistigninger på domicilejendomme, der ikke modsvarer tidligere værdifald, direkte i totalindkomstopgørelsen.

Køb og salg af finansielle instrumenter indregnes på handelsdagen, og indregning ophører, når retten til at modtage/afgive pengestrømme fra det finansielle aktiv eller passiv er udløbet, eller hvis det er overdraget, og banken i al væsentlighed har overført alle risici og afkast tilknyttet ejendomsretten. GrønlandsBANKEN anvender ikke reglen om omklassificering af visse finansielle aktiver fra dagsværdi til amortiseret kostpris.

Regnskabsmæssige skøn, forudsætninger og usikkerheder

Årsrapporten udarbejdes ud fra visse særlige forudsætninger, der medfører brug af regnskabsmæssige skøn. Disse skøn foretages af bankens ledelse i overensstemmelse med regnskabspraksis og på baggrund af historiske erfaringer, samt forudsætninger, som ledelsen anser som forsvarlige og realistiske. Forudsætningerne kan være ufuldstændige, og uventede fremtidige begivenheder eller omstændigheder kan opstå, ligesom andre vil kunne komme frem til andre skøn. De områder, som indebærer en højere grad af vurderinger eller kompleksitet, eller områder, hvor antagelser og skøn er væsentlige for regnskabet er angivet nedenfor. Reglerne om nedskrivninger er i året blevet præciseret og dette har ikke væsentligt påvirket nedskrivningerne i GrønlandsBANKEN.

Nedskrivninger på udlån er foretaget i overensstemmelse med regnskabspraksis, og er baseret på en række forudsætninger. Såfremt disse forudsætninger ændres, kan regnskabsaflæggelsen blive påvirket heraf.

Gruppevis nedskrivninger er fortsat behæftet med en vis usikkerhed. Ved opgørelse af gruppevis nedskrivninger anvender GrønlandsBANKEN forskellige modeller. Da modellerne ikke rammer alle relevante forhold og da der fortsat er begrænset historisk datagrundlag som udgangspunkt for beregningerne, er beregningerne suppleret med et ledelsesmæssigt skøn.

Hensættelser til tab på garantier, hvor der er væsentlige skøn forbundet med kvantificeringen af risikoen for, at der skal betales på den givne garanti.

Noterede finansielle instrumenter, der kan være prissat på markeder med lav omsætning, hvorved der kan være en vis usikkerhed ved anvendelse af børskurserne ved måling af dagsværdi.

Unoterede finansielle instrumenter, hvor der er væsentlige skøn forbundet med måling af dagsværdierne.

For hensatte forpligtelser er der væsentlige skøn forbundet med fastlæggelse af fremtidig medarbejderomsætningshastighed, samt fastsættelse af renteforpligtelse på skattebegünstigede opsparingskonti.

Værdiansættelsen af bankens domicilejendomme er ligeledes forbundet med væsentlige skøn.

I 2012 har banken skønnet en ændret afskrivningsprofil på bankens hovedkontor, den ny renoverede bankfilial i Sisimiut samt enkelte nyere personaleboliger, som samlet set bevirker, at afskrivningen i 2012 er tkr. 1.848 mindre end tidligere skøn.

Fastlæggelse af dagsværdi

Dagsværdien er det beløb, som et aktiv kan omsættes til, eller en forpligtelse indfries til, ved en handel under normale omstændigheder mellem kvalificerede, villige og indbyrdes uafhængige parter.

Dagsværdien af finansielle instrumenter, som der findes et aktivt marked for, fastsættes til lukkekurs på balancedagen eller, hvis en sådan ikke foreligger, en anden offentliggjort kurs, der må antages bedst at svare hertil.

For finansielle instrumenter, hvor der ikke findes et aktivt marked, fastlægges dagsværdien ved hjælp af almindeligt anerkendte værdiansættelsesteknikker, der baserer sig på observerbare aktuelle markedsdata. GrønlandsBANKEN har i 2012 benyttet sig af en Mark to model – model på bankens beholdning af Scandinotes IV Mezzanine grundet små og få handler.

Regnskabsmæssig sikring

Banken anvender de særlige regler om regnskabsmæssig sikring for at undgå den inkonsistens, der opstår ved, at visse finansielle aktiver eller finansielle forpligtelser (de sikrede poster) måles til amortiseret kostpris, mens afledte finansielle derivater (sikringsinstrumenterne) måles til dagsværdi.

Når kriterierne for anvendelse af reglerne om regnskabsmæssig sikring er opfyldt, reguleres den regnskabsmæssige værdi af de sikrede aktiver og forpligtelser over resultatopgørelsen for dagsværdiændringer vedrørende de sikrede risici (dagsværdisikring). I banken er sikringsforholdet etableret for fastforrentede udlån.

Afledte finansielle instrumenter

Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi. Afledte finansielle instrumenter indregnes under andre aktiver, henholdsvis andre passiver.

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med ændringer i værdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse. Finansielle instrumenter indregnes i balancen på handelsdagen.

Fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens lukkekurs for valutaen. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som kursreguleringer.

Modregning

Banken modregner tilgodehavender og forpligtelser, når banken har en juridisk ret til at modregne de indregnede beløb og samtidig har til hensigt at nettomodregne eller realisere aktivet og indfri forpligtelsen samtidig.

Resultatopgørelsen**Renter, gebyrer og provisioner**

Renteindtægter og renteudgifter indregnes i resultatopgørelsen i den periode de vedrører. Provisioner og gebyrer, der er en integreret del af den effektive rente af et udlån, indregnes som en del af amortiseret kostpris og dermed som en integreret del af det finansielle instrument (udlån) under renteindtægter.

Provisioner og gebyrer, der er led i en løbende ydelse, periodiseres over løbetiden. Øvrige gebyrer (f.eks. etableringsgebyrer) indregnes i resultatopgørelsen på transaktionsdagen.

For et udlån, hvorpå der er nedskrevet, gælder det, at resultatposten "Renteindtægter" afspejler den effektive rente af lånets nedskrevne værdi.

Udgifter til personale og administration

Udgifter til personale omfatter løn og gager samt sociale omkostninger, pensioner, personaleboliger m.v. Omkostninger til ydelser og goder til ansatte, herunder jubilæumsgratier indregnes i takt med de ansattes præstation af de arbejdsydelser, der giver ret til de pågældende ydelser og goder. Omkostninger til incitamentsprogrammer indregnes i resultatopgørelsen i det regnskabsår omkostningen kan henføres til.

Pensionsordninger

Banken har indgået bidragsbaserede pensionsordninger med alle medarbejdere. I de bidragsbaserede ordninger indbetales faste bidrag til et uafhængigt pensionsinstitut. Bankens har ingen forpligtelse til at betale yderligere bidrag.

Andre driftsindtægter

Andre driftsindtægter indeholder indtægter af sekundær karakter i forhold til bankens aktiviteter, herunder fortjeneste og tab ved salg af bankens ejendomme.

Andre driftsudgifter

Andre driftsudgifter indeholder udgifter af sekundær karakter i forhold til bankens aktiviteter, herunder bidrag til sektorløsninger.

Skat

Årets skat, der består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, som kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer henholdsvis i anden totalindkomst og direkte på egenkapitalen.

Ved opgørelsen af den skattepligtige indkomst er der i Grønland fradragsret for udbytte. Den skattemæssige værdi heraf tillægges derfor egenkapitalen på tidspunktet for generalforsamlingens godkendelse af udbyttet.

Udskudt skat indregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige værdier og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoaktiver.

Balancen

Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker

Omfatter kassebeholdning og anfordringstilgodehavender i centralbanker. Regnskabsposten måles til dagsværdi.

Tilgodehavender og gæld hos kreditinstitutter og centralbanker

Omfatter tilgodehavender hos andre kreditinstitutter samt tidsindskud i centralbanker. Gæld til kreditinstitutter og centralbanker omfatter gæld til andre kreditinstitutter og centralbanker.

Tilgodehavender måles til dagsværdi. Gæld måles til amortiseret kostpris.

Udlån

Udlån måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi med fradrag af stiftelsesgebyrer mv., og nedskrivninger til imødegåelse af indtrådte, men endnu ikke realiserede tab.

Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender foretages såvel individuelt som gruppevist. I vurderingen af nedskrivningerne er der taget højde for den seneste præcisering af reglerne, som er foretaget i bilag 10 til Bekendtgørelsen nr. 312 af 30. marts 2012 om finansielle rapporter for kreditinstitutter og fondsmæglerselskaber m.fl.

Det vurderes om der skal foretages nedskrivninger, når objektiv indikation for værdiforringelse foreligger.

For individuelle nedskrivninger anses objektiv indikation som indtruffet f.eks. når låntager er i betydelige økonomiske vanskeligheder. Nedskrivning foretages med forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi før nedskrivning og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger på udlånet.

For udlån der ikke er individuelt nedskrevet, foretages en gruppevis vurdering af, om der for gruppen er indtruffet indikation for værdiforringelse/værdiforøgelse.

Den gruppevis vurdering foretages på grupper af udlån og tilgodehavender, der har ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko. Der opereres med 3 grupper fordelt på én gruppe af offentlige myndigheder, én gruppe af privatkunder og én gruppe af erhvervskunder.

Den gruppevis vurdering foretages ved en segmenteringsmodel, som er udviklet af foreningen Lokale Pengeinstitutter, der forestår den løbende vedligeholdelse og udvikling. Segmenteringsmodellen fastlægger sammenhængen i de enkelte grupper mellem konstaterede tab og et antal signifikante forklarende makroøkonomiske variable via en lineær regressionsanalyse. Blandt de forklarende makroøkonomiske variable indgår arbejdsløshed, boligpriser, rente, antal konkurser og tvangsauktioner m.fl.

Den makroøkonomiske segmenteringsmodel er i udgangspunktet beregnet på baggrund af tabsdata for hele pengeinstitutsektoren i Danmark. Banken har derfor vurderet om modelestimaterne skal tilpasses kreditrisikoen for bankens egen udlånsportefølje. Der er endvidere foretaget et ledelsesmæssigt skøn over, om de herefter beregnede modelestimater har givet anledning til yderligere korrektioner.

Denne vurdering har medført en tilpasning af modelestimaterne til egne forhold, hvorefter det er de tilpassede estimater, som danner baggrund for beregningen af den gruppevis nedskrivning. For hver gruppe af udlån og tilgodehavender fremkommer et estimat, som udtrykker den procentuelle værdiforringelse, som knytter sig til en given gruppe af udlån og tilgodehavender på balancedagen. Ved at sammenligne med det enkelte udlåns oprindelige tabsrisiko og udlånets tabsrisiko ultimo den aktuelle regnskabsperiode fremkommer det enkelte udlåns bidrag til den gruppevis nedskrivning. Nedskrivningen beregnes som forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi og den tilbagediskonterede værdi af de forventede fremtidige betalinger.

Obligationer

Obligationer, der handles på aktive markeder, måles til dagsværdi. Dagsværdien opgøres efter lukkekursen for det pågældende marked på balancedagen. Udtrukne obligationer måles til nutidsværdien.

Hvis markedet for en eller flere obligationer er illikvidt, eller hvis der ikke findes en offentlig anerkendt pris, fastsætter banken dagsværdien ved brug af anerkendte værdiansættelsesteknikker. Disse teknikker omfatter anvendelse af tilsvarende nylige transaktioner mellem uafhængige parter, og analyser af tilbagediskonterede pengestrømme, for forventede renter og afdrag, herunder forventede tab.

Aktier

Aktier måles til dagsværdi. Dagsværdien for aktier der handles på aktive markeder opgøres efter lukkekursen på balancedagen.

Dagsværdien for unoterede og illikvide aktier tager udgangspunkt i tilgængelige oplysninger om handler o. lign. eller alternativt kapitalværdiberegninger. Illikvide og unoterede kapitalandele, hvor det ikke vurderes muligt at opgøre en pålidelig dagsværdi, måles til kostpris.

Materielle anlægsaktiver

Alle bankens ejendomme er defineret som domicilejendomme, herunder personaleboliger. Personaleboliger vurderes at være nødvendige for at sikre rekruttering af medarbejdere.

Ejendommene måles efter første indregning til omvurderet værdi. Omvurderingen foretages så hyppigt, at der ikke forekommer væsentlige forskelle til dagsværdien.

Derudover er der i oktober måned 2012 indhentet en uafhængig vurdering af markedsværdien på bankens domicilejendom i Nuuk. Sidste gang en sådan vurdering blev foretaget var i 2010.

Stigninger i domicilejendommens omvurderede værdi indregnes i opskrivningshenlæggelser under egenkapitalen. Fald i værdien indregnes i resultatopgørelsen, med mindre der er tale om tilbageførsler af tidligere års opskrivninger.

Der foretages lineær afskrivning over 25 år på bankbygninger og over 50 år på personaleboliger.

Maskiner og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Afskrivning foretages lineært over aktivernes forventede levetid, dog maksimalt fem år.

Andre aktiver

Andre aktiver omfatter øvrige aktiver, der ikke hører til under andre aktivposter. Posten omfatter positiv markedsværdi af afledte finansielle instrumenter og indtægter, som først forfalder til betaling efter regnskabsårets afslutning, herunder tilgodehavende renter. Bortset fra afledte finansielle instrumenter, der har en positiv værdi på balancedagen og som måles til dagsværdi, måles regnskabsposten ved første indregning til kostpris og efterfølgende til amortiseret kostpris.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Indlån og anden gæld

Indlån og anden gæld omfatter indlån med modparter, der ikke er kreditinstitutter eller centralbanker. Indlån og anden gæld måles ved første indregning til dagsværdi, og efterfølgende til amortiseret kostpris.

Andre passiver

Andre passiver omfatter øvrige passiver, der ikke hører til under andre passivposter. Posten omfatter negativ markedsværdi af afledte finansielle instrumenter og udgifter, som først forfalder til betaling efter regnskabsårets afslutning, herunder skyldige renter. Bortset fra afledte finansielle instrumenter, der har en negativ værdi på balancedagen og som måles til dagsværdi, måles regnskabsposten ved første indregning til kostpris og efterfølgende til amortiseret kostpris.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under passiver omfatter indtægter, der er modtaget før balancetidspunktet, men som vedrører en senere regnskabsperiode, herunder forud modtagne renter og provision. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Hensatte forpligtelser

Forpligtelser og garantier, der er uvisse med hensyn til størrelse eller tidspunkt for afvikling, indregnes som hensatte forpligtelser, når det er sandsynligt, at forpligtelsen vil medføre et træk på bankens økonomiske ressourcer, og forpligtelsen kan måles pålideligt. Forpligtelsen opgøres til nutidsværdien af de omkostninger, som er nødvendige for at indfri. Der foretages diskontering af forpligtelser vedrørende personale, der forfalder mere end 36 måneder efter den periode, hvor de er optjent.

Udbytte

Udbytte indregnes som en gældsforpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen. Det foreslåede udbytte for regnskabsåret vises som en særskilt post i tilknytning til egenkapitalen.

Egne aktier

Anskaffelses- og afståelsessummer samt udbytte fra egne aktier indregnes direkte i overført resultat under egenkapitalen.

Pengestrømsopgørelsen

Pengestrømsopgørelsen præsenteres efter den indirekte metode og viser pengestrømme vedrørende drift, investeringer og finansiering samt bankens likvider ved årets begyndelse og slutning.

Likvider omfatter kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker og tilgodehavender hos kreditinstitutter samt ubelånte værdipapirer som kan omsættes øjeblikkeligt til likvide beholdninger.

Hoved- og nøgletal

Hoved- og nøgletal er opstillet i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsens krav herom.



		2012	2011
2	Renteindtægter		
	Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker	1.377	5.287
	Udlån og andre tilgodehavender	213.969	205.040
	Obligationer	16.672	16.040
	Afledte finansielle instrumenter i alt	-2.930	- 3.075
	<i>Heraf</i>		
	Valutakontrakter	0	9
	Rentekontrakter	-2.930	- 3.084
	I alt renteindtægter	229.088	223.292
3	Renteudgifter til		
	Kreditinstitutter og centralbanker	864	2.068
	Indlån og anden gæld	20.344	31.608
	Udstedte obligationer	339	1.769
	I alt renteudgifter	21.547	35.445
4	Gebyrer og provisionsindtægter		
	Værdipapirer og depoter	3.036	2.731
	Betalingsformidling	30.498	29.719
	Lånesagsgebyrer	10.735	9.131
	Garantiprovision	14.599	13.011
	Øvrige gebyrer og provisioner	12.293	12.131
	I alt gebyrer og provisionsindtægter	71.161	66.723
5	Kursreguleringer af		
	Udlån til dagsværdi	16.603	14.077
	Obligationer	10.080	- 23.636
	Aktier	-788	- 7.311
	Valuta	1.698	1.445
	Afledte finansielle instrumenter	-16.709	- 14.077
	I alt kursreguleringer	10.884	- 29.502

6

Udgifter til personale og administration

Lønninger og vederlag til bestyrelse og direktion

2012**2011****Bestyrelse**

Bestyrelsesformand, Gunnar í Liða	200	175
Bestyrelsesformand, Bent Jakobsen, fratrådt 2011	0	50
Næstformand, Kristian Lennert	150	150
Bestyrelsesmedlem, Frank Bagger	100	100
Bestyrelsesmedlem, Anders Brøns	100	100
Bestyrelsesmedlem, Allan Damsgaard, tiltrådt 2011	100	75
Bestyrelsesmedlem, Inger Poulsen, fratrådt 2011	0	25
Bestyrelsesmedlem, Yvonne Kyed, tiltrådt 2011	100	75
Bestyrelsesmedlem, Helle Mark, fratrådt 2011	0	25
Bestyrelsesmedlem, Jørn Skov Nielsen, fratrådt 2012	67	100
Bestyrelsesmedlem, Jette Radich	100	100
Bestyrelsesmedlem, Vagn T. Raun, tiltrådt 2011	100	75
I alt	1.017	1.050

Bestyrelsens honorar er fast

Direktion

Bankdirektør, Martin Kviesgaard		
Fast vederlag	2.535	2.236
Vicedirektøren er eneste anden væsentlig risikotager		
I alt bestyrelse og direktion	3.552	3.286

Personaleudgifter

Lønninger	50.328	48.587
Øvrige personaleudgifter	3.201	3.748
Pensioner	5.845	5.143
Udgifter til social sikring	481	436
I alt	59.855	57.914
Øvrige administrationsudgifter	63.229	56.994
I alt udgifter til personale og administration	126.636	118.194

Antal beskæftigede

Det gns. antal beskæftigede i regnskabsåret omregnet til heltidsbeskæftigede	112,3	108,0
--	-------	-------

Noter til resultatopgørelsen

(1.000 kr.)

		2012	2011
7	Revisionshonorar		
	Samlet til den generalforsamlingsvalgte revisionsvirksomhed:		
	Lovpligtig revision	562	600
	Andre erklæringer med sikkerhed	0	10
	Skatterådgivning	20	34
	Andre ydelser	60	24
	I alt	642	668
8	Skat af årets resultat		
	Skat af årets resultat fremkommer således:		
	Aktuel skat	23.875	9.484
	Udskudt skat	1.931	9.694
	Skatteværdi af udbetalt udbytte	17.172	5.724
	Efterregulering af tidligere års skat	0	-175
	I alt	42.978	24.727
	Skat af årets resultat kan forklares således:		
	Beregnet 31,8% skat af resultatet før skat	42.988	24.909
	Andre reguleringer	-10	-182
	I alt	42.978	24.727
	Effektiv skatteprocent	31,8 %	31,8 %
	Betalte selskabs- og udbytteskatter i 2012 udgør tkr: 32.218		

Noter til balancen

(1.000 kr.)

		2012	2011
9	Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker		
	Anfordringstilgodehavender	428.788	287.121
	Til og med 3 måneder	0	0
	3 måneder – 1 år	0	0
	I alt	428.788	287.121
	Tilgodehavender på opsigelse hos centralbanker	0	0
	Tilgodehavender hos kreditinstitutter	428.788	287.121
	I alt	428.788	287.121
10	Udlån		
	Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender		
	Udlån	17.557	12.387
	Garantier	-235	83
	I alt nedskrevet i årets løb	17.322	12.470
	Udlån til amortiseret kostpris	3.044.942	3.063.171
	Samlet udlån fordelt efter restløbetid		
	På anfordring	687.734	536.766
	Til og med 3 måneder	254.564	221.420
	Over 3 måneder og til og med et år	519.984	540.550
	Over et år og til og med 5 år	1.112.709	1.248.872
	Over 5 år	469.951	515.563
	I alt	3.044.942	3.063.171
	Nedskrivning på udlån		
	Individuelle nedskrivninger		
	Primo perioden	50.957	50.134
	Nedskrivninger i årets løb	21.928	17.781
	Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår	7.950	6.382
	Endelig tabt (afskrevet) tidligere individuelt nedskrevet	15.841	10.175
	Andre bevægelser	154	-401
	I alt individuelle nedskrivninger på udlån	49.248	50.957
	Gruppevise nedskrivninger		
	Primo perioden	8.026	4.458
	Nedskrivninger i årets løb	6.636	3.651
	Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår	0	0
	Endelig tabt (afskrevet) tidligere individuelt nedskrevet	0	0
	Andre bevægelser	-134	-83
	I alt gruppevise nedskrivninger på udlån	14.528	8.026

Noter til balancen

(1.000 kr.)

10

Udlån

Standardvilkår

Erhvervskunder: Typisk kan engagementet opsiges uden varsel fra bankens side. Der stilles krav om, at kunden løbende afleverer økonomiske oplysninger til banken.

Privatkunder: Typisk er der et opsigelsesvarsel fra bankens side på tre måneder. Der stilles normalt krav om økonomiske oplysninger ved nyudlån samt ændringer til eksisterende lån.

	2012	2011
Udlån og garantidebitorer fordelt på brancher i % ultimo året		
Offentlige myndigheder	10	13
Erhverv		
Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	3	4
Industri og råstofudvinding	0	0
Energiforsyning	1	2
Bygge- og anlæg	9	9
Handel	10	8
Transport, hoteller og restauranter	6	7
Information og kommunikation	0	1
Finansiering og forsikring	2	2
Fast ejendom	13	11
Øvrige erhverv	2	2
I alt erhverv	46	46
Private	44	41
I alt	100	100

11

Obligationer til dagsværdi

Statsobligationer	0	0
Realkreditobligationer	623.306	530.357
Øvrige obligationer	97.749	38.134
I alt	721.055	568.491

Heraf deponeret nom. tkr. 50.000 til sikkerhed for gæld i Nationalbanken.

12

Aktier m.v.

Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på

Nasdaq OMX Copenhagen A/S

	10.164	9.349
Unoterede aktier optaget til dagsværdi	25.130	23.579
Øvrige kapitalandele	66.495	59.608
I alt	101.789	92.536

		2012	2011
13	Domicilejendomme		
	Omvurderet værdi primo	191.478	183.134
	Tilgang, herunder forbedringer	3.188	22.221
	Afgang i året løb	-1.300	- 4.356
	Afskrivning	-5.036	- 6.649
	Værdiændringer indregnet i anden totalindkomst	1.152	6.649
	Nedskrivninger ved omvurdering tilbageført over egenkapitalen	-2.035	- 9.521
	Omvurderet værdi ultimo	187.447	191.478

Der foretages ikke offentlig ejendomsvurdering i Grønland

14	Øvrige materielle aktiver		
	Samlet kostpris primo	32.765	29.026
	Tilgang	3.221	3.739
	Samlet anskaffelsespris ultimo	35.986	32.765
	Af- og nedskrivninger primo	23.372	20.005
	Årets afskrivninger	3.767	3.367
	Af- og nedskrivninger, ultimo	27.139	23.372
	Bogført beholdning ultimo	8.847	9.393

15	Gæld til kreditinstitutter og centralbanker		
	Anfordringssgæld	25.486	21.452
	Til og med 3 måneder	0	117
	Over 3 måneder og til og med et år	0	299
	Over et år og til og med 5 år	0	878
	Over 5 år	25.000	25.000
	I alt	50.486	47.746
	Gæld til centralbanker	25.478	21.420
	Gæld til kreditinstitutter	25.008	26.326
	I alt	50.486	47.746

Noter til balancen

(1.000 kr.)

		2012	2011
16	Indlån og anden gæld		
	På anfordring	2.914.436	2.960.922
	Indlån med opsigelsesvarsel:		
	Til og med 3 måneder	679.646	574.468
	Over 3 måneder og til og med et år	112.803	144.676
	Over et år og til og med 5 år	55.164	52.209
	Over 5 år	15.400	16.120
	I alt	3.777.449	3.748.395
	På anfordring	2.914.436	2.960.922
	Med opsigelsesvarsel	425.228	387.714
	Tidsindskud	337.165	301.151
	Særlige indlånsformer	100.620	98.608
	I alt	3.777.449	3.748.395
17	Udstedte obligationer til amortiseret kostpris		
	Statsgaranterede obligationer	0	99.910
18	Hensættelser til udskudt skat		
	Årets bevægelser i udskudt skat sammensætter sig således:		
	Udskudt skat primo	53.998	47.592
	Årets udskudte skat indregnet i årets resultatopgørelse	1.931	9.952
	Regulering af udskudt skat vedrørende egenkapitalposter	362	- 3.546
	I alt	56.291	53.998
	Udskudt skat vedrører:		
	Domicilejendomme	59.608	57.278
	Driftsmidler	1.146	1.180
	Egne aktier	- 4.463	- 4.460
	I alt	56.291	53.998

Aktiekapital**2012****2011**

Bankens aktiekapital består af 1.800.000 aktier á kr. 100

Egne aktier

Primo

Antal egne aktier stk.	39.475	13.686
Pålydende værdi i 1.000 kr.	3.948	1.369
Pct. af aktiekapitalen	2,19	0,77

Tilgang

Antal egne aktier i stk.	0	33.878
Pålydende værdi i 1.000 kr.	0	3.388
Pct. af aktiekapitalen	0	1,88
Samlet købspris	0	11.174

Afgang

Antal egne aktier i stk.	0	8.089
Pålydende værdi i 1.000 kr.	0	809
Pct. af aktiekapitalen	0	0,44
Samlet salgspris	0	2.893

Ultimo

Antal egne aktier i stk.	39.475	39.475
Pålydende værdi i 1.000 kr.	3.948	3.948
Pct. af aktiekapitalen	2,19	2,19

Banken erhverver i årets løb alene egne aktier i forbindelse med kunders køb og salg gennem banken og til afdækning af handler som led i en marketmaker aftale.

Følgende ejer mere end 5 % af bankens aktiekapital:

TF Holding P/F	Kongabrugvin, Thorshavn	14,58 %
Grønlands Selvstyre	Nuuk	13,70 %
Nuna Fonden	Nuuk	13,33 %
AP Pension Livsforsikringsaktieselskab	København	8,00 %
Investeringsforeningen Nielsen Global Value	København	5,56 %

Iflg. storaktionærmeddelelse 1. februar 2012, forvalter Wellington Management Company, USA, på vegne af en række aktionærer, aktier i GrønlandsBANKEN svarende til 9,85 % af aktiekapitalen. Ingen af disse aktionærer ejer 5 % eller

		2012	2011
20	Eventualforpligtelser		
	Finansgarantier	14.236	16.010
	Tabsgarantier for realkreditudlån	434.677	413.187
	Tinglysnings- og konverteringsgarantier	150.473	98.495
	Øvrige eventualforpligtelser	289.208	305.427
	I alt	888.594	833.119
	Andre forpligtende aftaler		
	Uigenkaldelige kredittilsagn	750	3.280
	I alt	750	3.280
21	Valutaeksponering		
	Aktiver i fremmed valuta i alt	266.492	80.853
	Passiver i fremmed valuta i alt	42.211	52.565
	Valutakursindikator 1	54.687	28.333
	Valutakursindikator 1 i pct. af kernekapital efter fradrag	7,14	3,81
	Valutakursindikator 2	34	56
22	Renterisiko		
	Banken har udelukkende fast forrentede aktiver i danske kroner:		
	Renterisikoen på gældsinstrumenter m.v.	9.263	7.702

23	Lån, pant, kaution eller garantier for:	2012	2011
	Direktionen:		
	Lån m.v.	200	200
	Bestyrelse:		
	Lån m.v.	3.956	7.194
	Sikkerhedsstillelser	2.795	1.985
	Den gennemsnitlige rente udgør	4,0 %	7,2 %

24 **Afledte finansielle instrumenter**

Fast forrentede udlån afdækket med renteswap

GrønlandsBANKEN anvender derivater til sikring af renterisikoen på fast forrentede aktiver og forpligtelser, som måles til amortiseret kostpris. Når visse kriterier er opfyldt, behandles sikringen regnskabsmæssigt som sikring af dagsværdi. Renterisikoen på de sikrede aktiver og forpligtelser indregnes til dagsværdi som en værdiregulering af de sikrede poster. Såfremt kriterierne for sikring ikke længere er opfyldt, amortiseres den akkumulerede værdiregulering af den sikrede post over den resterende løbetid.

Udlån

Amortiseret/nominal værdi	114.689	119.599
Regnskabsmæssig værdi	143.582	146.569

Afdækket med renteswap

Syntetisk hovedstol/nominal værdi	110.124	116.179
Regnskabsmæssig værdi	16.603	14.077

Fast forrentede udlån uden afdækning

Amortiseret nominal værdi	24.314	29.483
Regnskabsmæssig værdi	30.580	35.736

Herudover har GrønlandsBANKEN indgået en rente swap på 100 mio. kr. til delvis afdækning af renterisikoen på bankens obligationsbeholdning.

25

Afledte finansielle instrumenter**Uafviklede spotforretninger**

	Nominel værdi	Positiv markeds- værdi	Negativ markeds- værdi	Netto
2012				
Obligationsspot				
Købsforretninger	0	0	0	0
Salgsforretninger	0	0	0	0
I alt	0	0	0	0
Aktiespot				
Købsforretninger	377	1	3	2
Salgsforretninger	376	3	1	2
I alt	753	4	4	0
I alt spotforretninger	753	4	4	0
2011				
Obligationsspot				
Købsforretninger	0	0	0	0
Salgsforretninger	0	0	0	0
I alt	0	0	0	0
Aktiespot				
Købsforretninger	144	3	0	3
Salgsforretninger	144	0	3	3
I alt	288	3	3	0
I alt spotforretninger	288	3	3	0

26

Dagsværdi af finansielle aktiver og passiver

Finansielle instrumenter måles i balancen til dagsværdi eller amortiseret kostpris.

Dagsværdi er det beløb som et finansielt aktiv kan handles til, eller det beløb en finansiell forpligtelse kan indfries til, mellem villige uafhængige parter. For finansielle aktiver og forpligtelser, der prissættes på aktive markeder, opgøres dagsværdien på baggrund af observerede markedspriser på balancedagen. For finansielle instrumenter, der ikke prissættes på aktive markeder, opgøres dagsværdien på baggrund af almindeligt anerkendte prisfastsættelsesmetoder.

Aktier m.v. og afledte finansielle instrumenter er i regnskabet målt til dagsværdi således, at indregnede værdier svarer til dagsværdier. Unoterede kapitalandele måles til kostpris med fradrag af nedskrivninger.

For udlån vurderes nedskrivningerne at svare til ændringer i kreditkvaliteten. Forskellen til dagsværdier vurderes at være modtagne gebyrer og provisioner, som først forfalder til betaling efter regnskabsårets afslutning samt for fastforrentede udlån tillige den renteni-veauafhængige kursregulering, som udregnes ved at sammenholde den aktuelle markedsrente med udlånenes pålydende rente.

Dagsværdien for tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker fastlægges efter samme metode som for udlån, idet banken dog ikke p.t. har foretaget nedskrivninger på tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker.

For variabelt forrentede finansielle forpligtelser i form af indlån og gæld til kreditinstitutter målt til amortiseret kostpris skønnes forskellen til dagsværdier at være skyldige renter, som først forfalder til betaling efter regnskabsårets afslutning.

Finansielle instrumenter indregnet til amortiseret kostpris:

	2012 Amort. kostpris	2012 Dagsværdi	2011 Amort. kostpris	2011 Dagsværdi
Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker	428.788	428.847	287.121	287.865
Udlån og andre tilgodehavender	3.044.942	3.057.396	3.063.171	3.076.708
Gæld til kreditinstitutter og centralbanker	50.486	50.592	47.746	47.890
Indlån og anden gæld	3.777.449	3.778.749	3.748.395	3.750.119

27 Følsomhedsoplysninger

I forbindelse med bankens overvågning af markedsrisici og opgørelse af den tilstrækkelige basiskapital udføres en række følsomhedsberegninger, som inkluderer følgende markedsrisikovariabler:

Renterisiko:

Følsomhedsberegningen i relation til bankens renterisiko tager udgangspunkt i renterisikonøgletallet, der indberettes til Finanstilsynet. Dette nøgletal viser effekten på kernekapitalen efter fradrag ved en renteændring på 1 procentpoint svarende til 100 basispunkter. Beregningen viser at hvis den gennemsnitlige rente 31. december 2012 havde været 100 basispunkter højere ville årets resultat alt andet lige være tkr. 9.263 lavere (2011 tkr. 7.702 lavere) primært som følge af en negativ dagsværdiregulering af bankens beholdning af fastforrentede obligationer.

Valutarisiko:

Følsomhedsberegningen i relation til bankens valutarisiko tager udgangspunkt i valuta indikator I-nøgletallet, der indberettes til Finanstilsynet. Valutaindikator I udtrykker et forenklet mål for omfanget af bankens positioner i fremmed valuta. Og beregnes som den største af summen af alle de korte valutapositioner og summen af alle de lange valutapositioner. Hvis banken den 31. december 2012 havde oplevet et tab på valutapositionerne på 2,5 pct. af valuta indikator I, ville årets resultat før skat alt andet lige være tkr. 1.367 lavere (2011 tkr. 708 lavere) primært som følge af valutakursregulering på bankens beholdning af valuta.

Aktierisiko:

Hvis værdien af bankens aktiebeholdning den 31. december 2012 havde været 10 pct. lavere, ville årets resultat før skat alt andet lige være tkr. 10.179 lavere (2011 tkr. 9.254 lavere) som følge af en negativ dagsværdiregulering af aktieporteføljen.

Ejendomsrisiko:

Hvis værdien af bankens ejendomme den 31. december 2012 havde været 10 pct. lavere ville den negative værdiregulering af ejendomme alt andet lige udgøre tkr. 18.745 før skat (2010 tkr. 19.147 lavere).

Kreditrisiko**Maksimal krediteksponering**

	2012	2011
Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker	314.246	582.183
Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker	428.788	287.121
Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris	3.044.942	3.063.171
Obligationer til dagsværdi	721.055	568.491
Aktier mv.	101.789	92.536
Andre aktiver, herunder afledte finansielle instrumenter	13.339	15.569
Ikke balanceførte poster		
Garantier	888.594	833.119
Kredittilsagn	750	3.280

Fordelingen af posten "udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris" og "garantier" fremgår af note 10.

Beskrivelse af sikkerheder:

For hovedparten af GrønlandsBANKENs udlån er der stillet sikkerhed i form af pant i fast ejendom (private boliger, kontorejendomme og andre erhvervsejendomme), pant i løsøre (biler, driftsmateriel og andet), pant i fiskerettigheder, pant i værdipapirer (aktier, obligationer og investeringsbeviser), pant i kontant indestående, garantistillelser fra andre pengeinstitutter eller offentlige myndigheder, samt ved engagementer med selskaber tillige kautioner fra selskabernes ejere.

Sikkerheder værdiansættes principielt ud fra en vurderet handelsværdi med følgende %-satser, medmindre der er væsentlige indikatorer for en lavere værdiansættelse:

- Private beboelsesejendomme – ca. 75% afhængigt af ejendommens stand, geografisk beliggenhed og vurderet omsættelighed.
- Erhvervsejendomme – ca. 60% afhængigt af ejendommens type, stand, beliggenhed og vurderet omsættelighed.
- Let realisable værdipapirer – 50-90% af officiel kursværdi.
- Løsøre biler, både m.v. – ca. 75% afhængig af type, alder og stand.
- Fiskefartøjer – ca. 60% afhængig af type, alder og anvendelse.
- Fiskerettigheder – 0-60% afhængig af rettighedens restløbetid og fiskeart.

Der foretages løbende en vurdering af værdien af de stillede sikkerheder.

Risikovægtede aktiver er ikke reduceret med værdien af sikkerheder i fast ejendom, da der i Grønland ikke foreligger offentlige ejendomsvurderinger.

Kreditkvalitet på udlån, der hverken er i restance eller nedskrevne:

For udlån, hvorpå der ikke er foretaget individuel nedskrivning, er der foretaget gruppevise nedskrivninger. De gruppevise nedskrivninger er foretaget på baggrund af en model udarbejdet af foreningen af Lokale Pengeinstitutter. Ud over den beregnede nedskrivning er der foretaget en yderligere nedskrivning som led i et ledelsesmæssigt skøn. Den samlede nedskrivning anses for at vise den værdiregulering, der er nødvendig for at fremkomme med værdien af de udlån, der ikke er individuelt nedskrevne.

Der foretages løbende en vurdering af værdien af de krediteksponeringer, der ville være i restance eller nedskrevne, såfremt de tilknyttede betingelser ikke var genforhandlet. Såfremt banken har vurderet, at værdien af krediteksponeringen var forringet er der foretaget værdiregulering. Der er således ikke fundet anledning til at revurdere værdien af de krediteksponeringer, der ikke i forvejen er værdireguleret ved individuel vurdering.

Restancebeløb for udlån, der ikke er nedskrevet

	2012	2011
0-90 dage	12.944	18.743
> 90 dage	1.319	1.643
I alt	14.263	20.386
Værdi af sikkerheder for udlån i restance	2.390	3.287

Nedskrevne lån

Fordeling af udlån, der er individuelt nedskrevne (%-fordeling)	2012	2011
Offentlige myndigheder	0	0
Erhverv	46,7	71,0
Private	53,3	29,0
Det Private Beredskab	0	0

Der foretages nedskrivning på individuelt vurderede udlån, når der foreligger objektiv indikation for værdiforringelse, som har en effekt på de forventede fremtidige betalinger. Objektiv indikation for værdiforringelse anses i det mindste at være indtruffet, når 1) låntager er i betydelige økonomiske vanskeligheder; 2) låntagers kontraktbrud, eksempelvis i form af manglende overholdelse af betalingspligt for afdrag og renter; 3) der er ydet låntager lempelser i vilkårene, som ikke ville være overvejet, hvis det ikke var på grund af låntagers økonomiske vanskeligheder; eller 4) det er sandsynligt, at låntager vil gå konkurs eller bliver underlagt anden økonomisk konstruktion. Hovedparten af de individuelt foretagne nedskrivninger skyldes debtors betydelige økonomiske vanskeligheder.

Supplerende noter

(1.000 kr.)

Værdien af udlån og garantier, hvorpå der er foretaget individuel nedskrivning

Årsag til nedskrivning	2012			2011		
	Kredit-eksponering før nedskrivninger	Nedskrivninger	Sikkerheder	Kredit-eksponering før nedskrivninger	Nedskrivninger	Sikkerheder
Konkurs	5.353	4.490	750	5.910	4.255	326
Inkasso	29.139	25.612	2.648	22.848	18.885	1.573
Økonomiske vanskeligheder	78.053	19.988	41.750	95.547	28.893	54.972
I alt	112.545	50.090	45.148	124.305	52.033	56.871

Koncentrationsrisiko:

Bankens risikokoncentration i udlån og garantier indgår som en del af kreditrisikostyringen. Banken søger en passende fordeling på udlån og garantier til hhv. erhverv og privat, med max 65 til erhverv. Endvidere søges en afbalanceret branchefordeling af udlån og garantier til erhverv, hvor ingen brancher er større end 15 %. Fordelingen vurderes passende henset til den mulige branchemæssige spredning i bankens markedsområde.

Engagementer med en kunde eller en gruppe af indbyrdes forbundne kunder må efter fradrag for særlige sikrede krav ikke overstige 25% af basiskapitalen i henhold til Lov om Finansiell Virksomhed § 145. Der sker kvartalsvis indberetning til Finanstilsynet om dette forhold.

Krediteksponeringer, der udgør 10% eller mere af basiskapitalen:

	2012	2011
Store engagementer – antal	7	8
Større en 20% af basiskapitalen	0	0
15-20% af basiskapitalen	2	3
10-15% af basiskapitalen	5	5
1 procent af basiskapitalen	93,5	110,2

Udlån og andre tilgodehavender med indtruffet indikation for værdiforringelse indregnet i balancen med en regnskabsmæssig værdi større end nul

(1.000 kr.)	2012	2011
Udlån før nedskrivninger	255.001	313.331
Nedskrivninger	26.748	27.347
Saldo for udlån efter nedskrivninger	228.253	285.984

I henhold til Regnskabsbekendtgørelsens § 132 a, skal årsrapporten indeholde oplysninger om de ledelseshverv, som børsnoterede pengeinstitutters bestyrelses- og direktionsmedlemmer beklæder i erhvervsdrivende virksomheder.

I henhold til Lov om finansiel virksomhed § 80, stk. 8, skal banken mindst én gang årligt offentliggøre oplysninger om de hverv, som bestyrelsen har godkendt for personer, der ifølge lov eller vedtægter er ansat af bestyrelsen, jfr. Lovens § 80, stk. 1. Der bliver oplyst om disse forhold på www.banken.gl

Om bestyrelsesmedlemmerne og direktionen i GrønlandsBANKEN er følgende oplyst på tidspunktet for årsrapportens offentliggørelse:

Direktør Gunnar í Liða

født den 13. april 1960

indtrådt i bestyrelsen den 6. april 2005. Senest genvalgt i 2011

Bestyrelsesmedlem i:

TF Holding P/F (formand)

Tryggingarfelagið Føroyar P/F (formand)

Eik Bank P/F (næstformand)

Hotel Føroyar P/F (formand)

Gunnar í Liða er cand.polit. og har fra 1988 til 2010 været ansat i den finansielle sektor på Færøerne – indtil udgangen af 2010 som direktør i Færøernes største forsikringsselskab, hvor han fratrådte stillingen. Gunnar í Liða har derudover stor erfaring fra bestyrelsesarbejde i færøske selskaber og en særlig indsigt i nordatlantisk økonomi og finansiering.

Direktør Kristian Lennert

INUPLAN A/S

født den 30. november 1956

indtrådt i bestyrelsen den 8. april 2003. Senest genvalgt i 2012

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 10 stk. ultimo 2012

Direktør i:

Ejendomsselskabet Issortarfik ApS

Bestyrelsesmedlem i:

Nuna Consult A/S Ingeniørit Siunnersuisartut

Royal Arctic Line A/S (næstformand)

Kristian Lennert er cand. polyt. (civilingeniør indenfor byggeri) og har siden 1984 været ansat i INUPLAN A/S og siden 2002 som direktør i firmaet. Kristian Lennert har derudover erfaring fra bestyrelsesarbejde i grønlandske selskaber og har gennem sine ansættelser opnået indsigt i Grønlands økonomiske sammenhænge og samfundsforhold, herunder særligt bygge- og anlægsområdet.

Direktør Frank Olsvig Bagger**Ilulissat TV & Radio ApS***født den 22. april 1970**indtrådt i bestyrelsen den 02. april 2008. Senest genvalgt i 2012*

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 25 stk. ultimo 2012

Bestyrelsesmedlem og direktør i:

Tankeeraq ApS

Ilulissat Marine Service ApS

Frank Olsvig Bagger grundlagde Ilulissat Radio & TV i 1994. Frank Olsvig Bagger har siden været aktiv indenfor forretningslivet i Grønland hovedsageligt indenfor detailhandel, men også indenfor andre brancher.

Direktør Anders Brøns**Polar Seafood Greenland A/S***født den 22. december 1949.**indtrådt i bestyrelsen den 10. april 1997. Senest genvalgt i 2012*

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 12.687 stk. ultimo 2012

Bestyrelsesmedlem og direktør i:

Polar Seafood Greenland A/S

Nilak ApS

Bestyrelsesmedlem i:

Minikka A/S (formand)

Polar Raajat A/S (formand)

Polar Seafood Denmark A/S

Polar Salmon A/S

Imartuneq Trawl A/S

Qalut Vónin A/S

Upernavik Seafood A/S

East Greenland Codfish A/S (formand)

Sigguk A/S (formand)

Uiloq Trawl A/S (formand)

Narsaq Seafood A/S (formand)

Qajaq Trawl A/S (formand)

Maniitsoq Raajat Aps (formand)

Anders Brøns er handelsuddannet og har siden 1984 virket for primært den havgående del af det grønlandske fiskerierhverv, dels som aktiv erhvervsmand på direktørposten i Polar Seafood-gruppen siden 1984 og dels indenfor fiskeriets organisationer siden 1977.

Kundechef Allan Damsgaard**GrønlandsBANKEN A/S***født den 13. november 1951**indtrådt i bestyrelsen den 23. marts 2011*

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 363 stk. ultimo 2012

Kunderådgiver Yvonne Kyed**GrønlandsBANKEN A/S***født den 29. januar 1970**indtrådt i bestyrelsen den 23. marts 2011***Controller Jette Radich****GrønlandsBANKEN A/S***født den 26. januar 1953**indtrådt i bestyrelsen den 28. marts 2007. Senest genvalgt i 2011*

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 12 stk. ultimo 2012

Direktør Vagn T. Raun*født den 23. april 1950**indtrådt i bestyrelsen den 23. marts 2011*

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 150 stk. ultimo 2012

Vagn T. Raun er uddannet cand.oecon. fra Aarhus Universitet og har i perioden 1973 til 1977 været ansat i Danske Bank og fra 1977 til 2011 været ansat i Danske Andelskassers Bank og Sammenslutningen af Danske Andelskasser – senest som administrerende direktør indtil 1. august 2011. Med udgangen af 2011 gik Vagn T. Raun på pension. Derudover har Vagn T. Raun bestridt en række bestyrelsesposter i danske finansielle virksomheder. Vagn T. Raun har gennem årene opbygget en betydelig indsigt i den finansielle sektor og sektorens særlige udfordringer.

Bankdirektør Martin Kviesgaard**GrønlandsBANKEN A/S***født den 23. maj 1966**indtrådt i direktionen den 1. marts 2006*

Beholdning af GrønlandsBANK aktier udgør 680 stk. ultimo 2012

Bestyrelsesmedlem i:

Posthuset A/S

BEC, Bankernes EDB Central

Fugleværnsfonden

Finanskalender for 2013

Årsrapport 2012	19. februar
Generalforsamling i Nuuk	20. marts
Delårsrapport for 1. kvartal 2013	23. april
Delårsrapport for 1. halvår 2013	14. august
Delårsrapport for 1.– 3. kvartal 2013	23. oktober

Fondsbørsmeddelelser i 2012

01. februar	Storaktionærmeddelelse
01. februar	Indfrielse af obligationer udstedt med statsgaranti
14. marts	Årsrapport 2011
02. marts	Indkaldelse ordinær generalforsamling
07. marts	Flagning af generalforsamlingsfuldmagter til bestyrelsen
09. marts	Storaktionærmeddelelse
09. marts	Storaktionærmeddelelse
09. marts	Storaktionærmeddelelse
19. marts	Flagning af generalforsamlingsfuldmagter til bestyrelse
21. marts	Forløb af ordinær generalforsamling i GrønlandsBANKEN
25. april	Rapport for 1. kvartal 2012
15. august	Halvårsrapport 1. halvår 2012
15. august	Ændringer i GrønlandsBANKENs bestyrelse
15. august	Finanskalender 2013
24. oktober	Rapport for 3. kvartal 2012
26. oktober	Indberetning af Insideres handler nr. 16
30. oktober	Indberetning af Insideres handler nr. 17
09. november	Indberetning af Insideres handler nr. 18
13. november	Indberetning af Insideres handler nr. 19
15. november	Indberetning af Insideres handler nr. 20
16. november	Indberetning af Insideres handler nr. 21
20. november	Indberetning af Insideres handler nr. 22
21. november	Indberetning af Insideres handler nr. 23

GrønlandsBANKEN

Imaneq 33
Postboks 1033
3900 Nuuk

Telefon: +299 70 1234
Telefax: +299 34 7720
www.banken.gl
banken@banken.gl

AS-reg.nr. 39.070
GER.nr. 80050410
Hjemstedskommune: Nuuk/Sermersooq

Bestyrelse

Direktør
Gunnar í Liða
Formand



Direktør
Kristian Lennert
Næstformand



Direktør
Frank Olsvig Bagger



Direktør
Anders Brøns



Kundechef
Allan Damsgaard*



Kunderådgiver
Yvonne Kyed*



Controller
/ Regnskabssupporter
Jette Radich*



Direktør
Vagn T. Raun



*Medarbejderrepræsentanter

Direktion

Bankdirektør
Martin Kviesgaard



Revisionsudvalg

Består af hele bestyrelsen

Vederlagsudvalg

Består af bestyrelsens formand og næstformand. Nomineringsudvalget består af bestyrelsens formand og næstformand og et eksternt medlem

Revision

Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Imaneq 33, Nuuk

Fotografer:

Colourbox
Cairn Energy
Carsten Th. Pedersen,
Jørgen Chemnitz

Layout og produktion:
Refleksion.info



Grønlandsbanken



GrønlandsBANKEN